

## AN C

## AN C

### TIMP

### VIE PAL AN

La schirie des domeniis dal Timp Vie pal an e scomence cu la II domenie, parcè che inte I si celebre la fieste dal Batisim dal Signôr.

Dopo des Pentecostis, si ripie la schirie des domeniis çoncjade cul inizi de Coresime, seont lis indicazions dal lunari liturgjic.

## II DOMENIE

### PRIME LETURE

*Il nuviç si consolarà cu la sô nuvice.*

Dal libri dal profete Isaie

62,1-5

Par amôr di Sion no tasarai,  
e par amôr di Gjerusalem no mi darai pâs,  
fin che la sô justizie no crichi tant che l'albe  
e la sô salvece no lusi tant che une torce.

In chê volte i forescj a viodaran la tô justizie  
e ducj i rês la tô glorie,  
e tu sarâs clamade cuntun non gnûf,  
che la bocje dal Signôr lu disarà.  
Tu sarâs une zoe sflandorose te man dal Signôr,  
une corone reâl tal dret de man dal to Diu.  
No ti disaran plui "Bandonade",  
parcè che ti disaran "Il gno gust al è in jê",  
e la tô tiere "Maridade",  
parcè che il Signôr al cjate gust in te,  
e la tô tiere e varà un nuviç.

Propit, come un fantat al cjol une fantate,  
ti maridarà chel che ti à fate sù;  
e come che il nuviç si console cu la sô nuvice,  
cussì il to Diu al gjoldarà di te.

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 95

**R.** Tu âs fatis gnovis dutis lis robis, Signôr.

Cjantait al Signôr une cjante gnove,  
cjantait al Signôr di dute la tiere.  
Cjantait al Signôr, il so non onoraitlu. **R.**

Contait di une di daûr chê altre la sô salvece.  
A ducj i forescj contait de sô glorie,  
framieç di ducj i popui i siei spetacui. **R.**

Dait al Signôr, fameis dai popui,  
dait al Signôr glorie e potence,  
dait al Signôr la glorie che al so non i spiete. **R.**

Ch'e trimi denant di lui dute la tiere.  
Disêt framieç dai popui: «Il Signôr al regne!».

Al ten sù il mont par no ch'al clopi,  
al judiche i popui cun justizie. **R.**

## SECONDE LETURE

*Il stes edentic Spirt al divît a ognidun come ch'al vûl lui.*

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

**12,4-11**

**F**radis, e je une diviersitât di dons, ma un Spirt sôl; e je une diviersitât di servizis, ma un Signôr sôl; e je une diviersitât di ativitâts, ma un Diu sôl, ch'al fâs dut in ducj.

E ognidun al à vude la manifestazion dal Spirt pal ben di ducj: un al à vude, dal Spirt, peraule di sapience; un altri invezit, midiant di chel stes Spirt, peraule di sience; un al à vude, simpri di chel Spirt, la fede; un altri il don di vuarî ta chel medesim Spirt; un la virtût dai meracui; un altri il don de profezie; un altri ancjemò il diserniment dai spirts; un altri la diviersitât des lenghis; un altri ancjemò la interpretazion des lenghis.

Ma dutis chestis robis al è simpri chel stes edentic Spirt che lis fâs, dividintlis a ognidun come ch'al vûl lui.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

**Cfr. Zn 2,9.11**

**R.** Aleluia, aleluia.

Te gnoce di Cane  
Gjesù al tramudà l'aghe in vin;  
lui al pandè la sô glorie  
e i dissepui a croderin in lui.

**R.** Aleluia.

## VANZELI

*Chest inizi dai spiêi Gjesù lu fasè in Cane di Galilee.*

Dal vanzeli seont Zuan

**2,1-12**

**I**n chê volte, a faserin une gnoce a Cane di Galilee, e e jere ancje la mari di Gjesù. A invidarin a gnocis ancje Gjesù, cui siei dissepui. Vignût a mancjà il vin, la mari di Gjesù i dîs: «A son restâts cence vin». I dîs Gjesù: «Ce vuelistu di me, femine? La mê ore no je ancjemò rivade». Sô mari ur dîs ai servidôrs: «Fasêt dut ce che us disarà».

A jerin li sîs pilis di pierre pes abluzions dai gjudeos, ch'a tignivin fint a un etolitro l'one. Ur dîs Gjesù: «Jemplait lis pilis di aghe». E lis jemplarin avuâl dal ôr. Po ur dîs: «Cumò traêt e puartait al mestri di taule». L'ôr int puartarin. A pene che il mestri di taule al cerçà l'aghe diventade vin (lui nol saveve dontri ch'e vignive, ma ben lu savevin i servidôrs ch'a vevin trate l'aghe), al clame il nuviç e i dîs: «Ducj a tirin fûr prime il vin bon e po, cuant che si è legris, chel plui scart. Tu invezit tu âs tignût cont il vin bon fin cumò».

Chest inizi dai spiêi Gjesù lu fasè in Cane di Galilee e al pandè la sô glorie e i siei dissepui a croderin in lui.

Dopo di chest fat, al le jù a Cafarnao: lui, so mari, i fradis e i siei dissepui, e a restarin no tancj dîs.

Peraule dal Signôr.

## III DOMENIE

### PRIME LETURE

*A leierin tal libri de leç e a capirin ce ch'a leievin.*

Dal libri di Neemie

## 8,2-4.5-6.8-10

In chei dîs, il predi Esdre al puartà la leç denant de semblee dai oms, des feminis e di ducj chei ch'a jerin in stât di capî.

Al leiè il libri su la place denant de parte des Aghis, di cuant che al jevà il soreli fintremai a misdî, presince dai oms, des feminis e di ducj chei ch'a jerin in stât di capî; dute la int e jere intente a scoltâ il libri de leç. Esdre il scriturist al jere suntun pulpît di len, che lu vevin fat par chel cont.

Esdre al davierzè il libri presince di dut il popul, parcè che al jere plui in alt di dut il popul. A pene vierzût il libri, dut il popul al jevà in pîts. Esdre al benedì il Signôr, il Diu grant, e dut il popul al rispuindè: «Amen, amen!», alçant lis mans. Po si butarin in zenoglon cu la muse par tiere denant dal Signôr.

I levits a leievin tal libri de leç di Diu un toc a la volte e a spiegavin ce ch'al voleve dî e cussì a fasevin capî ce ch'a leievin. Neemie, ch'al jere il governadôr, Esdre predi e scriturist e i levits che i insegnavin al popul i diserin a dut il popul: «Cheste e je une zornade consacrade al Signôr vuestri Diu; no stait a fâ corot ni a vaî!».

Parcè che dut il popul al vaive biel ch'al scoltave lis peraulis de leç.

Daspò Neemie ur disè: «Lait, mangjait cjars grassis e bevêt vins dolçs e mandait une purizion a di chei che no an prontât nuie, parcè che cheste e je une zornade consacrade al nestri Signôr; no stait a avilîsi, parcè che la gjonde dal Signôr e je la vuestre fuarce!».

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

### Dal Salm 18

**R.** Lis tôs peraulis, Signôr, a son spirt e vite.

La leç dal Signôr e je perfete, e rinfuarce l'anime.

La testimoniance dal Signôr no mole:  
ur da sintiment ai piçui. **R.**

I comandaments dal Signôr a son robe juste:  
a jemplin il cûr di gjonde.

L'ordin dal Signôr al è splendit:  
ur da lusôr ai vôi. **R.**

La peraule dal Signôr e je monde e e dure par simpri:  
i judizis dal Signôr a son vêrs e juscj dal prin al ultin;  
plui che no l'aur a valin. **R.**

Che tu vedis agrât ce ch'e dîs la mê bocje  
e il bat dal gno cûr ch'al rivi a la tô presince,  
Signôr, gno ripâr e mê crete. **R.**

## SECONDE LETURE ★

*Vualtris o sês cuarp di Crist e parts di lui, ognidun tal so puest.*

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

### 12,12-31

**F**radis, come il cuarp, ch'al è un sôl, al à tantis parts e dutis lis parts, ch'a son tantis, a son un cuarp sôl, cussì ançe il Crist. Di fat o sin stâts batiâts ducj intun sôl Spirt par fâ un cuarp sôl, tant gjudeos che grêcs, tant sotans che libars; e ducj o vin distudade la sêt tal medesim Spirt.

Il cuarp però nol è fat di une part sole, ma di tantis parts. Se il pît al disès: «Stant che jo no soi la man, no fâs part dal cuarp», no par chel nol fasarès plui part dal cuarp. E se l'orele e disès: «Stant che jo no soi il voli, no fâs part dal cuarp», no par chel no fasarès plui part dal cuarp. Se il cuarp al fos dut voli, dulà saressial il sintî? S'al fos dut sintî, dulà saressial il nulî?

Ma Diu al à disponût lis parts dal cuarp in maniere diferente, come ch'al à volût lui. Che s'al fos dut une part sole, dulà saressial il cuarp? Invezit lis parts a son tantis, ma il cuarp al è un sôl. E il voli nol

pò dîi a la man: «Tu no tu mi coventis»; ni il cjâf ai pîts: «Vualtris no mi coventais». Che anzit chês parts ch'a semein plui debulis a coventin di plui; e chês che lis ritignèn plui ordenariis lis tratìn cun plui rispìet, e chês mancul onoradis a an dibisugne di plui rivuart, invece chês plui onoradis no an dibisugne.

Ma Diu al à adatât il cuarp dant plui onôr a di chês ch'a jerin cence, par che il cuarp nol fos malspartît e lis parts si judassin une cun chê altre. Cuant che une part e patis, dutis lis parts a patissin; se une part e je onorade, dutis lis parts a gjoldin cun chê. Poben, vualtris o sês cuarp di Crist e parts di lui, ognidun tal so puest.

Partant Diu al à metût cualchidun inte Glesie tal prin puest come apuestui, tal secont come profetis, tal tierç come mestris; po a vegnin i meracui, po i dons di vuarî, chei ch'a an il don di assisti, di governâ, des lenghis.

Sono forsit ducj apuestui? Ducj profetis? Ducj mestris? Ducj cul don dai meracui? Fevelino ducj lenghis? Lis spieghino ducj?  
Vualtris, smicjait i dons plui grancj.

Peraule di Diu.

### Forme curte:

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

12,12-14,27

**F**radis, come il cuarp, ch'al è un sôl, al à tantis parts e dutis lis parts, ch'a son tantis, a son un cuarp sôl, cussì ancje il Crist.

Di fat o sin stâts batiâts ducj intun sôl Spirt par fâ un cuarp sôl, tant gjudeos che grêcs, tant sotans che libars; e ducj o vin distudade la sêt tal medesim Spirt. Il cuarp però nol è fat di une part sole, ma di tantis parts.

Poben, vualtris o sês cuarp di Crist e parts di lui, ognidun tal so puest.

Peraule di Diu.

### CJANT AL VANZELI

Cfr. Lc 4,18

**R. Aleluia, aleluia.**

Il Signôr mi à mandât  
a puartâur la buine gnove ai puars,  
a contâur ai presonîrs ch'a son libars.

**R. Aleluia.**

### VANZELI

*Vuê cheste scripture si è colmade.*

Dal vanzeli seont Luche

1,1-4; 4,14-21

**U**ne vore di lôr a an za cirût di meti adun une storie dai fats sucedûts framieç di nô, cussì come che nus ai an contâts chei che ju an viodûts cui lôr vôi fin dal principi e ch'a son i servidôrs de peraule. Instes però ancje jo, dopo di vê studiade ben ogni robe fin dal imprim, mi soi rissolût a scrivi dut par ordin, sâr Teofil, par che tu vedis une cognossince precise a rivuart di chês robis che tu sês stât inscuelât.

Gjesù al tornà in Galilee cu la fuarce dal Spirt. La sô innomine si slargjà par dute la region. Al insegnave tes lôr sinagoghis e ducj a disevin ben di lui.

E al rivà a Nazaret, là ch'al jere stât tirât sù. Al jere di sabide e, seont la usance, al jentrà te sinagoghe e al jevà sù par lei. I presentarin il libri dal profete Isaie e lui, dopo di vêlu viert, s'intivà tal toc là ch'al jere scrit: "Il Spirt dal Signôr al è parsore di me; par chel mi à onzût e mi à mandât a puartâur la buine gnove ai puars, a contâur ai presonîrs ch'a son libars e a fâ viodi i vuarps; par liberâ chei ch'a son tibiâts e a proclamâ l'an di gracie dal Signôr".

Po, rodolât il volum, jal tornà al servidôr e si sentà. Ducj chei ch'a jerin li te sinagoghe a vevin i vôi fis sore di lui. Alore al scomençà a dî: «Vuê cheste scritture si è colmade par vualtris che mi scoltais».

Peraule dal Signôr.

#### IV DOMENIE

##### PRIME LETURE

*Ti ai metût profete pai forescj.*

Dal libri dal profete Gjeremie

1,4-5.17-19

**T**ai dîs dal re Gjosie, la perauale dal Signôr mi è stade dite cussì:

«Prime che ti des dongje tal grim di tô mari ti ai cognossût e prime che tu saltassis fûr dal grim ti ai santificât; ti ai metût profete pai forescj».

Tu peiti i tiei ombui:  
jeve sù e contiur dut ce che ti ordenarai.  
No sta vê pôre denant di lôr,  
senò ti fasarai trimâ jo denant di lôr.

Ve duncje che jo  
ti fâs vuê tant che une citât rinfuarçade,  
tant che une colone di fier  
e tant che une murae di bronç  
cuintri di dute la tiere,  
cuintri dai rês di Gjude e dai siei sorestants,  
cuintri dai siei predis e cuintri de int de tiere.

Lôr a combataran cuintri di te ma no ti vinçaran,  
parcè che o soi jo cun te, par salvâti!».

Peraule di Diu.

##### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 70

**R.** La mê bocje e contarà la tô justizie.

Li di te, Signôr, mi pari,  
che no vedi di restâ malapaiât par simpri!  
Te tô justizie salvimi e deliberimi,  
slungje viers di me la tô orele e judimi. **R.**

Viôt di jessi par me une crete che mi pare,  
un ripâr sigûr pe mê salvece.  
Parcè che tu sês tu il gno fuartin e la mê crete!  
Diu gno, salvimi des mans de int triste. **R.**

Parcè che tu sês tu, Signôr, la mê sperance,  
di frut in sù, Signôr, la mê fiducie.  
Sore di te mi soi poiât fin dal grim di mê mari;  
des vissaris di mê mari tu sês stât il gno jutori. **R.**

Mi fasarai indenant cu lis grandis voris dal Signôr;  
Signôr, o ricuardarai dome la tô justizie.  
Diu, tu mi âs fat diventâ savi fin di cuant che frut o jeri  
e fint in dî di vuê o conti lis tôs grandis voris. **R.**

##### SECONDE LETURE ★

*A restin trê robis: la fede, la sperance e l'amôr; ma la plui grande di dutis e je l'amôr.*

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

12,31-13,13

**F**radis, smicjait i dons plui grancj. Jo però us mostri une strade ancjemò plui alte.

Se ancje o feveli lis lenghis dai oms e dai agnui ma no ai l'amôr, o soi un bronç ch'al sune e un tamburel ch'al sglinghine.

E se ancje o ai il don de profezie e o cognòs ducj i misteris e o ai dute la sience; e se ancje o ai dute la fede, tant di traspuartâ lis monts, ma no ai l'amôr, no soi nuie.

E se ancje o doi vie dute la mê robe e se ancje o doi il gno cuarp par ch'al sedi brusât, ma no ai l'amôr, no mi zove nuie.

L'amôr al è splendit, al è bon l'amôr; l'amôr nol è invidiôs, no si vante, no si sglonfe, nol mancje di rispjet, nol câr il so tornecont, no si inrabie, nol ten cont dal mâl che i an fat, nol gjolt de injustizie, ma si console te veretât. Al lasse cori dut, al crôt dut, al spere dut, al sapuarte dut.

L'amôr nol varà mai fin; lis profeziis a scomparissaran; il don des lenghis si fermerà; la sience si sfantarà; di fat o cognossìn in maniere imperfete e ancje o profetìn in maniere imperfete. Ma cuant che e rivarà la perfezion, al sarà abolît dut ce ch'al è imperfet.

Cuant che o jeri frut, o fevelavi di frut, o pensavi di frut, o resonavi di frut. Ma cuant che o soi diventât grant, o ai dismetût ce ch'o jeri di frut. Cumò o viodìn come tun spieli, dut fumatât; ma in chê volte o viodarìn muse a muse. Cumò o cognòs un pôc, ma in chê volte o cognossarai in maniere perfete, come ch'o soi cognossût.

Cumò a restin chestis trê robis: la fede, la sperance e l'amôr; ma la plui grande di dutis e je l'amôr.

Peraule di Diu.

**Forme curte:**

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

13,4-13

**L'**amôr al è splendit, al è bon l'amôr; l'amôr nol è invidiôs, no si vante, no si sglonfe, nol mancje di rispjet, nol câr il so tornecont, no si inrabie, nol ten cont dal mâl che i an fat, nol gjolt de injustizie, ma si console te veretât. Al lasse cori dut, al crôt dut, al spere dut, al sapuarte dut.

L'amôr nol varà mai fin; lis profeziis a scomparissaran; il don des lenghis si fermerà; la sience si sfantarà; di fat o cognossìn in maniere imperfete e ancje o profetìn in maniere imperfete. Ma cuant che e rivarà la perfezion, al sarà abolît dut ce ch'al è imperfet. Cuant che o jeri frut, o fevelavi di frut, o pensavi di frut, o resonavi di frut. Ma cuant che o soi diventât grant, o ai dismetût ce ch'o jeri di frut. Cumò o viodìn come tun spieli, dut fumatât; ma in chê volte o viodarìn muse a muse. Cumò o cognòs un pôc, ma in chê volte o cognossarai in maniere perfete, come ch'o soi cognossût.

Cumò a restin chestis trê robis: la fede, la sperance e l'amôr; ma la plui grande di dutis e je l'amôr.

Peraule di Diu.

**CJANT AL VANZELI**

**Cfr. Mt 11,25**

**R.** Aleluia, aleluia.

Benedet tu, Pari, Signôr dal câl e de tiere,  
che tu âs palesât ai sempliçs  
i misteris dal ream dai cîi.

**R.** Aleluia.

**VANZELI**

*Gjesù, come Elie e Liseo, nol è mandât dome pai gjudeos.*

Dal vanzeli seont Luche

4,21-30

In chê volte, Gjesù al scomençà a dî: «Vuê cheste scriture si è colmade par vualtris che mi scoltais».

Ducj a testimonavevin par lui e a restavin pes peraulis plenis di grazie ch'al diseve. E si domandavin: «Ma chel chi no esal il fi di Josef?». Alore lui ur rispuindè: «O soi sigûr che mi tirarês fûr il proverbî: Miedi, curiti prin te. Dut ce ch'o vin viodût ch'al è capitât a Cafarnao, fasilu ancje culî, te tô patrie». E al zontà: «Us al dîs in veretât: nissun profete nol cjate bon acet inte sô patrie. Us dîs ancje: sot il profete Elie a jerin un stragjo di veduis in Israel, cuant che no colà une gote di ploie par trê agns e sîs mê e une miserie tremende e regnà par dut il paîs; però il profete Elie nol fo mandât a nissune di lôr, dome a une vedue di Zarepte, te regjon di Sidon. E sot dal profete Liseo a jerin in Israel un disordin di levrôs; cun dut a chel, nissun di lôr nol è stât vuarît, dome Naaman, il sirian».

Sintint chestis robis, chei ch'a jerin te sinagoghe si inrabiarin al ultin fin e, jevâts in pîts, lu pararin fûr de citât e lu menarin su la spice de mont là ch'e jere sistemade la lôr citât, cun chê di fâlu plombâ jù. Lui però, passant framieç di lôr, si 'nt lè.

Peraule dal Signôr.

## V DOMENIE

### PRIME LETURE

*Ve chi ch'o soi, mandimi me!*

Dal libri dal profete Isaie

6,1-2.3-8

Tal an de muart dal re Ozie, jo o ai viodût il Signôr sentât suntune sente alte e metude in alt e i ôrs dal so mant a cuvierzevin il templi. Sore di lui a jerin serafins: ognidun di lôr al veve sîs alis e un i berlave a di chel altri:

«Sant, sant, sant al è il Signôr des schiriis;  
dute la tiere e je incolme de sô glorie».

I antîi dai soiârs a trimavin pe vôs di chei ch'a berlavin, biel che il templi si jemplave di fum. E o ai dit:

«Joi, ch'o soi lâ!,  
parcè che o soi un om cui lavris soçs  
e o vîf framieç di un popul cui lavris soçs;  
distès i miei vôi a an viodût  
il re, il Signôr des schiriis».

Alore un dai serafins al à svolât viers di me tignint te man un cjarbon impiât che lu veve cjapât sù cu lis paletis dal altâr. Mi à tocjade la bocje e mi à dit:

«Ve, chest al à tocjât i tiei lavris;  
la tô colpe e je tirade vie  
e il to pecjât parât jù».

Po o ai sintude la vôs dal Signôr ch'e diseve: «Cui mandaraio? Cui laraial par nô?». Jo i ai rispuindût: «Ve chi ch'o soi, mandimi me!».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 137

**R.** Cjantîn al Signôr denant dai siei agnui.

Ti ai agrât, Signôr, cun dut il cûr,  
ti cjantarai a ti denant dai dius.

O vuei butâmi in zenoglon viers dal to santuari. **R.**

Al to non o dîs graziis,  
pal to boncûr e pe tô fedeltât,  
parcè che tu âs fate grande la tô perauale  
parsore di ogni altre.

Cuant che ti ai clamât, tu mi âs dade rispueste;  
tu i âs dât snait a la mê anime. **R.**

Che ti laudin, Signôr, ducj i rês de tiere,  
cuant che a varan scoltadis lis peraulis de tô bocje;  
ch'a cjantin lis stradis dal Signôr  
parcè che la glorie dal Signôr e je grande. **R.**

Il Signôr al puartarà al colm par me la sô vore.  
Signôr, il to boncûr al è par simpri:  
la vore des tôs mans no sta lassâle impastanade! **R.**

## SECONDE LETURE

*Cussì o predicjìn e cussì o vês crodût.*

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

**15,1-11**

**U**s ricuardi, fradis, il vanzeli che us ai predicjât e ch'o vês cjapât, ch'o stais salts e che midiant di lui o vês la salvece, se lu tignarês simpri te forme che us al ai predicjât. Senò o varessis crodût propit par dibant!

Duncje prin di dut us ai consegnât ce che jo o ai cjapât, che Crist al è muart pai nestris pecjâts seont lis Scrituris, ch'al è stât sapulît e al è stât resussitât la tierce dì, seont lis Scrituris; e che i à comparît a Chefa e po ai Dodis.

Plui indenant ur à comparît a plui di cincin fradis tune sole volte, che la pluritât di lôr a son ancjemò in vite e cualchidun invezit al è za muart. Po i à comparît a Jacum e po dopo a ducj i apuestui. Tal ultin mi à comparît ancje a mi, propit al ultin di ducj, come a un abort. Di fat jo o soi l'ultin dai apuestui e no merti nancje di jessi clamât apuestul, parcè che o ai perseguitade la Glesie di Diu.

Al è par gracie di Diu ch'o soi ce ch'o soi, e la sô gracie in me no je lade strassade: che anzit o ai fadiât plui di ducj lôr; no jo, par dî il vêr, ma la gracie di Diu insieme cun me. Tant jo che lôr duncje cussì o predicjìn e cussì o vês crodût.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

**Cfr. Zn 15,16**

**R.** Aleluia, aleluia.

Jo us ai sielzûts dal mont, al dîs il Signôr,  
par ch'o ledis e o produsedis,  
e il vuestri prodot al duri.

**R.** Aleluia.

## VANZELI

*Lassât dut, i lerin daûr.*

Dal vanzeli seont Luche

**5,1-11**

**I**n chê volte, intant che al jere su la rive dal lâf di Gjenezaret e la fole si strenzeve ator di lui e e scoltave la perauale di Diu, Gjesù al viodè dôs barcjis vueidis su la rive. I pescjadôrs a jerin dismantâts e a jerin daûr a lavâ lis lôr rêts. Al montà suntune di chês barcjis, chê ch'e jere di Simon, e lu preà di slontanâsi un pôc de rive. Si sentà e si metè a insegnâi a la fole stant su la barcje.

Finît di fevelâ, i disè a Simon: «Va là ch'al è font e bute lis rêts insieme ai tiei compagns par pescjâ». Ma Simon i rispuindè: «Mestri, o vin sfadiât dute la gnot cence cjapâ nancje un pes; però, su la tô perauale, o butarai lis rêts». Lis butarin e a cjaparin tancj di chei pes che lis lôr rêts a tacarin a spreçâsi.

Alore a clamarin i compagns di chê altre barcje par ch'a vignissin a dâur une man. A vignirin e a jemplarin tant lis dôs barcjis che dibot a riscjavin di lâ sot.

Viodint chestis robis, Pieri si butà in zenoglon denant di Gjesù disint: «Slontaniti di me, Signôr, ch'ò soi un pecjadôr». Di fat Pieri e ducj chei ch'a jerin cun lui a restarin scaturîts dai tancj pes ch'a vevin pescjâts. La stesse robe ur tocjà a Jacum e Zuan fîs di Zebedeo ch'a jerin compagns di Simon.

E Gjesù i disè a Simon: «No sta vê pôre; di cumò indenant tu sarâs pescjadôr di oms». Alore lôr, menadis lis barcjas a tiere, a lassarin dut e i lerin daûr.

Peraule dal Signôr.

## VI DOMENIE

### PRIME LETURE

*Maladet chel ch'al sta fidât tal om; benedet chel ch'al sta fidât tal Signôr.*

Dal libri dal profete Gjeremie

17,5-8

Il Signôr al dîs cussì:

«Maladet l'om ch'al sta fidât tal om  
e ch'al fâs de cjar la sô fuarce  
biel ch'al slontane dal Signôr il so cûr!  
Al è tant che un tamarisc inte pustote,  
che no si nacuarç quant che al rive il ben,  
ma ch'al vîf framieç de arsetât dal desert,  
tune tiere salade là che nol è a stâ nissun.

Benedet l'om ch'al sta fidât tal Signôr  
e ch'al è il Signôr la sô sperance!  
Al sarà tant che un arbul plantât ad ôr da l'aghe,  
ch'al slungje lis sôs lidrîs viers dal riul;  
no si nacuarç quant che al rive il grant cjalt  
e lis sôs fueis a restin verdîs;  
parfin tal an dal sut no si scompon  
e nol soste di butâ fûr lis sôs pomis».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 1

**R.** Furtunât chel che si fide dal Signôr.

Furtunât l'om che nol va daûr dal consei de int triste,  
che no si ferme su la strade dai pecjadôrs  
e che te congreghe de int cence sintiment no si sente,  
ma te leç dal Signôr si console  
e la sô leç di e gnot al rumie. **R.**

Al è come un arbul plantât ad ôr des aghis,  
cjamât di pomis te stagjon juste  
e lis sôs fueis no colaran par mai;  
a laran in quart dutis lis sôs voris. **R.**

No cussì ve, no cussì pe int triste:  
a son come il stranc che l'aiar lu sparnice.  
Parcè che il Signôr al cognòs ben il troi de int juste,  
ma la strade dai triscj e va in ruvine. **R.**

### SECONDE LETURE

*Se Crist nol è resurît, la vuestre fede no vâl nuie.*

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

15,12.16-20

**F**radis, se si predicje che Crist al è resussitât dai muarts, cemût puedial dî cualchidun di vualtris che no esist resurezion dai muarts? Di fat se no esist resurezion dai muarts, nancje Crist nol è resurît; e se Crist nol è resurît, la vuestre fede no vâl nuie e vualtris o sês ancjemò tai vuestris pecjâts. E ancje chei che si son indurmidîts in Crist a son pierdûts. Se nô o vessin sperance in Crist dome par cheste vite, o saressin i plui disgraciâts di ducj i oms.

Ma invezit Crist al è stât resussitât dai muarts, primizie di chei ch'a duarmin.

Peraule di Diu.

### **CJANT AL VANZELI \***

**Mt 11,28**

**R.** Aleluia, aleluia.

Vignît di me, ducj vualtris ch'o sês stracs e masse cjamâts,  
e jo us fasarai polsâ, al dîs il Signôr.

**R.** Aleluia.

**o ben:**

**Lc 6,23**

**R.** Aleluia, aleluia.

Stait contents in chê dî e gjoldêt, al dîs il Signôr,  
parcè che la vuestre ricompense e je di sigûr grande tai cîi.

**R.** Aleluia.

### **VANZELI**

*Furtunâts vualtris puars, parcè che il ream di Diu al è vuestri.*

Dal vanzeli seont Luche

**6,17.20-26**

**In** chê volte, Gjesù dismantât jù cui Dodis, si fermà suntun plan.

E jere une grande schirie di dissepui e une grande fulugne di int vignude di dute la Gjudee, di Gjerusalem e dal oramâr di Tîr e di Sidon.

E Gjesù, alçant i vôi viers dai siei dissepui, ur diseve:

«Furtunâts vualtris puars,  
parcè che il ream di Diu al è vuestri.  
Furtunâts vualtris che cumò o vês fan,  
parcè che o sarês saceâts.  
Furtunâts vualtris che cumò o vaîs,  
parcè che o ridarês.

Furtunâts vualtris cuant che chei altris us odearan e us butaran di bande, cuant che us svilantaran e a spresearan il vuestri non tant che vergognôs, par colpe dal Fi dal om. Stait contents in chê dî e gjoldêt, parcè che la vuestre ricompense e je di sigûr grande tai cîi. Di fat a fasevin precîs i lôr paris cui profetis.

Ma puars mai vualtris ch'o sês siôrs,  
parcè che o vês za vude la vuestre consolazion.  
Puars mai vualtris che cumò o sês passûts,  
parcè che o varês fan.

Puars mai vualtris che cumò o ridês,  
parcè che o sarês avilîts e o vaiarês.

Puars mai vualtris, cuant che ducj i oms a disaran ben di vualtris; di fat a fasevin precîs i lôr paris cui profetis fals».

Peraule dal Signôr.

### **VII DOMENIE**

## PRIME LETURE

*Il Signôr ti veve metût tes mêns mans e jo no ai volût slungjâ la mê man.*

Dal prin libri di Samuel

26.2.7-9.12-13.22-23

In chei dîs, Saul si metè in marce, al le jù tal desert di Zif cun trê mil oms, i plui bulos di Israel, par fâ saltâ fûr David dal desert di Zif.

E cussì David e Abisai a lerin jù, di gnot, fin li ch'a jerin intropâts chei altris: a cjatarin Saul distirât e indurmidît tal campament, cu la sô lance impirade in tiere dactjâf di lui, e Abner e i soldâts a jerin distirâts ator di lui. Alore Abisai i disè a David: «Vuê Diu ti à metût il to nemì tes tôs mans. Poben, lassimal a mi, che lu inclaudi in tiere cu la sô lance, cuntun colp, cence dibisugne di molâdint un altri». Ma David i disè a Abisai: «No sta copâlu! Cui rivaressial a metii lis mans intor al onzût dal Signôr e a fâle francje?».

David al cjolè la lance dactjâf di Saul e la bufule da l'aghe e si 'nt lerin: nissun nol viodè e nissun nol savè, nissun no si sveà, che ducj a durmivin come çocs parcè che ur jere plombade intor une pendolarie mandade dal Signôr. David al passà di chê altre bande e si fermà su la spice de mont, lontan. A jerin une vore distants un dal altri.

David al berlà: «Ve la lance dal re. Un dai zovins ch'al vegni sù a cjolile. Il Signôr i darà a ognidun seont justizie e fedeltât: vuê il Signôr ti veve metût tes mêns mans e jo no ai volût slungjâ la mê man cuintri dal consacrât dal Signôr».

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 102

**R.** Il Signôr al è bon e grant intal amôr.

Benedìs, anime mê, il Signôr,  
dut ce ch'al è in me il so non sant al benedissi.  
Benedìs, anime mê, il Signôr,  
e no sta lassâ in dismentie nissun dai siei plasês. **R.**

Lui ti à perdonadis dutis lis tôs colpìs,  
ti à vuarît di ducj i tiei mâi;  
al à tirade fûr de buse la tô vite,  
ti à incoronât di boncûr e di gracie. **R.**

Bon e di boncûr al è il Signôr,  
pegri tal inrabiâsi e grant tal perdonâ lis colpìs.  
No nus à tratâts daûr dai nestrìs pecjâts;  
no nus à paiâts daûr des nestrìs colpìs. **R.**

Come ch'al è lontan dal amont il jevâ dal soreli,  
cussì al à slontanât di nô lis nestrìs colpìs.  
Come che un pari al à dûl dai siei fîs,  
cussì il Signôr al à dûl di chei che lu rispietin. **R.**

## SECONDE LETURE

*Come ch'o vin puartât il stamp dal om di pulvin, cussì o puartarin il stamp dal om dal cîl.*

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

15,45-49

**F**radis, il prin om, Adam, al è diventât une creature vive, ma l'ultin Adam al è diventât spirt ch'al da vite.

Però nol è stât prime il cuarp spirituâl, ma il naturâl, e dopo il spirituâl.

Il prin om, tirât fûr de tiere, al è di pulvin, ma il secont om al ven dal cîl. Come ch'al è l'om di pulvin, cussì a son chei di pulvin; come ch'al è chel dal cîl, cussì a saran ancje chei dal cîl.

E come ch'ò vin puartât il stamp dal om di pulvin, cussì o puartarìn il stamp dal om dal cîl.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

Zn 13,34

R. Aleluia, aleluia.

Us doi un comandament gnûf, al dîs il Signôr:  
che si voledis ben un cul altri,  
come che ancje jo us ai volût ben a vualtris.

R. Aleluia.

## VANZELI

*Vêt remission come ch'al à remission Diu, vuestri Pari.*

Dal vanzeli seont Luche

6,27-38

In chês volte, Gjesù al disè ai siei dissepui: «A vualtris che mi scoltais us dîs: Volêt ben ai vuestris nemîs, fasêt ben a di chei che us odein. Benedît chei che us maludissin; preait par chei che us fasin mâl. Se cualchidun ti da un pataf di une bande de muse, presentii ancje chês altre; se cualchidun ti gjave la manteline, lasse che ti cjoli ancje la tonie. Daur a duçj chei che ti domandin; e se cualchidun ti robe ce ch'al è to, no sta tornâjal a domandâ indaûr. E come ch'ò volês che us fasin chei altris, cussì fasêt ancje vualtris cun lôr.

Se ur volês ben dome a di chei che us vuelin ben, ce merit varêso? Ancje i pecjadôrs a fasin compagn. E se ur fasês ben dome a di chei che us fasin ben, ce merit varêso? Ancje i pecjadôrs a fasin compagn. E se ur impretais dome a di chei ch'ò sperais di cjapâ, ce merit varêso? Ancje i pecjadôrs a imprestin ai pecjadôrs par vê indaûr compagn.

Volêt ben invezit ai vuestris nemîs, fasêt ben e imprestait cence sperâ nuie sore, e la vuestre ricompense e sarà grande e o sarês fîs dal Altissim. Di fat lui al è bon ancje cun chei che no an agrât e cui triscj.

Vêt remission come ch'al à remission Diu, vuestri Pari.

No stait a giudicâ e no sarês giudicâts. No stait a condanâ e no sarês condanâts. Perdonait e us vignarà perdonât. Dait e us vignarà dât: int cjaparês in misure buine, cjalcjade, scjassade e incolme di spandi, parcè che cun chês stesse misure ch'ò misurais, us vignarà misurât ancje a vualtris».

Peraule dal Signôr.

## VIII DOMENIE

### PRIME LETURE

*No sta dî ben di un prin di vêlu viodût a resonâ.*

Dal libri dal Fi di Sirac

27,4-7

Scjassant il tamês al reste il patùs,  
cuistionant cuntun a vegnin fûr i difiets.

Il for al refinìs i creps dal vasâr,  
cussì il resonament al palese il naturâl di un om.

De pome si presecechel ch'al tire sù l'arbul,  
cussì dal mût di fevelâ il profont dal om.

No sta dî ben di un prin di vêlu viodût a resonâ;  
dome li e je la prove di trop ch'al vâl.

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

### Dal Salm 91

R. Al è biel cjantâ il to non, Signôr.

Al è biel laudâ il Signôr,  
contant il to boncûr a buinore  
e la tô fedeltât gnotvie.  
Parcè che tu mi âs jemplât di gjonde, Signôr, cu lis tôs voris,  
lis voris des tôs mans jo me gjolt a cjalâ. R.

I juscj a florissin come palmis,  
a vegnin sù come i cedris dal Liban;  
riplantâts te cjase dal Signôr,  
a florissin tai andits dal nestri Diu. R.

A butaran parfin te lôr vecjæ,  
a restaran frescs e vivarôs,  
par contâ che il Signôr al è just, la mê crete,  
e che in lui no 'nd è ombre di injustizie. R.

## SECONDE LETURE

*Nus à dât la vitorie midiant dal Signôr nestri Gjesù Crist.*

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

15,54-58

Fradis, cuant che chest cuarp che si fraidès si sarà riviestût di incorutibilitât, e chest cuarp mortâl si sarà riviestût di immortalitât, in chê volte si colmarà la peraule de Scriture: “La muart e je stade glotide de vitorie. Dulà ese, muart, la tô vitorie? Dulà esal, muart, il to asel?”.

L'asel de muart al è il pecjât, e la fuarce dal pecjât e je la leç. Ch'al sedi ringraziât Diu che nus da la vitorie midiant dal Signôr nestri Gjesù Crist!

Par chel, fradis miei tant cjârs restait salts, no stait a molâ, dait sot plui ch'ò podês te vore dal Signôr, savint che denant dal Signôr no lavorais mai dibant.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI \*

Cfr. Ats 16,14

R. Aleluia, aleluia.

Vierzinus, Signôr, il nestri cûr  
e o rivarìn a capî lis peraulis di to Fi.

R. Aleluia.

o ben.

Cfr. Fil 2,15-16

R. Aleluia, aleluia.

Lusît tal mont come stelis,  
tignint alte la peraule di vite.

R. Aleluia.

## VANZELI

*Cu la bocje si pant dut ce che si à tal cûr.*

Dal vanzeli seont Luche

6,39-45

In chê volte, Gjesù al disè ai siei dissepui une parabule: «Puedial un vuarp menâ ator un altri vuarp? No colaressino ducj i doi intune buse? Il dissepul nol è plui grant dal so mestri; par dâle dute, se si sarà lassât tirâ sù ben, al sarà compagn dal mestri.

Parcè mo cjalistu il fros ch'al è tal voli di to fradi e no ti inacuarzistu dal trâf ch'al è tal to? Cemût puedistu dî a to fradi: Lasse che ti tiri vie il fros che tu âs tal voli, cu la cuâl che no tu viodis il trâf che tu âs tal to? Fals! Prime tire vie il trâf ch'al è tal to voli e alore tu viodarâs ben tal tirâ vie il fros dal voli di to fradi.

L'arbul bon nol fâs pomis tristis e nancje un arbul trist nol fâs pomis buinis. La virtût di un arbul si ricognossile des sôs pomis: di fat no si cjape sù fîcs des spinis e no si vendeme uve di un baraçâr.

L'om bon al tire fûr il ben dal bon tesaur dal so cûr; l'om trist, invezit, al tire fûr il mâl dal so trist tesaur. Di fat cu la bocje si pant dut ce che si à tal cûr».

Peraule dal Signôr.

## IX DOMENIE

### PRIME LETURE

*S'al ven il forest, tu, Signôr, scoltilu.*

Dal prin libri dai Rês

8,41-43

In chei dîs, Salomon al preà tal templi disint: «Ancje il forest che nol è dal to popul Israel, s'al ven di un puest lontan par vie dal to non – parcè che si sintarà a fevelâ dal to non grant, de tô man fuerte e dal to braç slungjât –, s'al ven e al pree in chest templi, tu scoltilu dal cîl là che tu sês a stâ, dai dut ce che il forest ti domande, di mût che ducj i popui dal mont a ricognossin il to non e a vedin teme di te come ch'al fâs il to popul Israel, e a sepin che chest templi che jo o ai fat sù al è pal to non».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 116

**R.** Ti adoraran, Signôr, ducj i popui de tiere.

**O ben:**

**R.** Aleluia, aleluia, aleluia.

Laudait il Signôr, ducj vualtris popui,  
ducj vualtris, foescj, cjantait la sô glorie. **R.**

Al è stât grant par nô il so boncûr  
e la fedeltât dal Signôr e dure par simpri. **R.**

### SECONDE LETURE

*Se o cirîs ancjemò di plasêur ai oms, no sarès servidôr di Crist.*

De letare di san Pauli apuestul ai Galazians

1,1-2.6-10

**P**auli, apuestul no de bande dai oms o in virtût di un om, ma in virtût di Gjesù Crist e di Diu Pari che lu à resussitât dai muarts, e ducj i fradis ch'a son cun me, a lis Glesiis de Galazie.

O resti che si sedis distacâts cussì a la svelte di chel che us veve clamâts cu la gracie di Crist, par passâ a un altri vanzeli. No 'nd è un altri! Ma and è di chei che a semenin la zizanie fra di vualtris e a vuelin savoltâ di fonde fûr il vanzeli di Crist. Però se nô o un agnul vignût jù dal cîl us predicjâs un vanzeli diferent di chel che us vin predicjât, ch'al sedi bandonât a la maludizion di Diu! Come che us ai dit prime, o torni a dî ancje in chest moment: se cualchidun us predicje un vanzeli diferent di chel che o vês cjapât sù, ch'al sedi bandonât a la maludizion di Diu!

Di fat cumò cirio di imbroiâ i oms o Diu? O cirio di plasêur ai oms? Se o cirîs ancjemò di plasêur ai oms, no sarès servidôr di Crist.

Peraule di Diu.

### CJANT AL VANZELI

Zn 3,16

R. Aleluia, aleluia.

Diu i à volût tant di chel ben al mont,  
che al à dât so Fi, l'unigjenit;  
chei ch'a crodin in lui a an la vite eterne.

R. Aleluia.

## VANZELI

*Nancje in Israel no ai cjatade une fede cussì grande.*

Dal vanzeli seont Luche

7,1-10

In chê volte, Gjesù, finît di fevelâi al popul ch'al stave in scolte, al jentrà in Cafarnao.

Un servidôr di un centurion al jere malât e al riscjave di murî. Il centurion i voleve une vore ben. E cussì, a pene ch'al sintì a fevelâ di Gjesù, i mandà un pôcs di anzians dai gjudeos a preâlu di vignî a salvâi il so servidôr. Rivâts di Gjesù, lôr lu preavin cun insistence: «Chel che nus mande al merte judât. I ten al nestri popul e al è stât lui a fânus sù la sinagoghe».

Alore Gjesù si invià cun lôr. Nol jere tant lontan de cjase cuant che il centurion i mandà incuintri un pôcs di amîs a dîi: «Signôr, no sta disturbâti. Jo no merti che tu jentris cjase mê, par chel nancje jo no mi soi ritignût degn di vignî di te; ma dîs dome une peraule e il gno servidôr al vuarissarà. Ancje jo o soi sot comant e o ai sot di me un pôcs di soldâts. E i dîs a di un: Va, e lui al va; e a un altri: Ven, e lui al ven; e i dîs al gno servidôr: Fâs chest, e lui lu fâs». Cuant che Gjesù al sintì chestis peraulis, al restà maraveât. Alore si voltà viers la fole che i leve daûr e ur disè: «Us garantîs che nancje in Israel no ai cjatade une fede cussì grande». E quei ch'a jerin stâts inviâts, tornâts cjase, a cjatarin il servidôr vuarît.

Peraule dal Signôr.

## X DOMENIE

### PRIME LETURE

*To fi al vîf.*

Dal prin libri dai Rês

17,17-24

In quei dîs, al capità che il fi [de vedue di Zarepte] si inmalà e si inmalà tant malamentri ch'al spirà. Alore jê i disè a Elie: «Ce dafâs aio jo cun te, om di Diu? Sicheduncje tu sês vignût culî di me dome par memoreâmi i miei pecjâts e par fâmi murî gno fi!».

I rispuindè: «Dami ca to fi!». Jal cjolè dal grim, lu puartà sù te cjamare adalt là ch'al stave e lu distirà sul so jet. Daspò al preà il Signôr e i disè: «Signôr, gno Diu, i vuelistu propit tant mâl a di cheste femine che mi da sotet, che tu i fasis murî ancje so fi?». Si distirà trê voltis parsore dal canai e al clamà il Signôr: «Signôr, gno Diu, ti prei: che l'anime di chest frut e torni tal so cuarp!». Il Signôr al scoltà il berli di Elie, l'anime dal frut e tornà in lui e al de di ca. Elie lu cjapà, de cjamare adalt lu puartà in cjase e jal tornà a sô mari. Dissal Elie: «Ve, to fi al vîf». La femine i rispuindè: «Cumò o sai che tu sês propit un om di Diu e che la peraule dal Signôr su la tô bocje e je veretât!».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 29

R. Ti laudi, Signôr, parcè che tu mi âs liberât.

O ai berlât viers di te, Signôr, gno Diu, e tu mi âs vuarît.  
Signôr, tu âs fate tornâ sù di chel altri mont la mê anime,  
tu âs tornât a dâmi la vite  
e no tu mi âs bandonât cun quei ch'a van te buse. R.

Cjantait al Signôr, vualtris che i sês fedêi;

al so non sant disêtz graziis,  
parcè che dome un lamp e dure la sô fumate  
e il so boncûr par dute une vite.  
Se sore sere si à il cûr ch'al vai,  
a buinore si scriule di gjonde. **R.**

Vê dûl di me, Signôr, e scoltimi;  
Signôr, dami tu jutori.  
Alore tu âs mudât il gno corot in gjonde.  
Signôr, Diu gno, ti laudarei par simpri. **R.**

## SECONDE LETURE

*I à parût di palesâ so Fi in me, par che jo lu predicjâs ai paians.*

De letare di san Pauli apuestul ai Galazians

**1,11-19**

**U**s fâs savê, fradis, che il vanzeli che o ai predicjât jo nol è robe di oms: di fat jo no lu ai vût di un om e nancje no soi stât inscuelât di un om, ma di Gjesù Crist, midiant di une rivelazion.

O vês sintût di sigûr di cemût che mi soi compuartât par vieri tal gjudaisim; o perseguitavi fûr di misure la Glesie di Diu e o cirivi di svinidrîle, e o jeri rivât, tal gjudaisim, plui indenant di ducj chei de mê etât e de mê gjernazie, cjalt come ch'o jeri, ben plui di lôr, tal difindi lis tradizions dai miei vons. Ma cuant che a di chel che mi veve metût di bande ancjemò dal grim di mê mari e mi veve clamât in virtût de sô grazie i à parût di palesâ so Fi in me, par che jo lu predicjâs ai paians, dal moment, cence interpelâ nissun om, cence lâ a Gjerusalem di chei ch'a jerin stâts metûts apuestui prin di me, mi soi slontanât de bande de Arabie e po o soi tornât indaûr a Damasc.

Plui in ca, dopo trê agns, o soi lât sù a Gjerusalem par interpelâ Chefa, e mi soi fermât li di lui par cuindis dîs. Dai apuestui no ai viodût nissun, però o ai viodût Jacum, fradi dal Signôr.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

**Zn 11,25.26**

**R.** Aleluia, aleluia.

Jo o soi la resurezion e la vite, al dîs il Signôr;  
chel ch'al crôt in me nol murarà par mai.

**R.** Aleluia.

## VANZELI

*Fantaçut, tal dîs jo: jeve sù.*

Dal vanzeli seont Luche

**7,11-17**

**I**n chê volte, Gjesù al le intune citât di non Nain. Lu compagnavin i siei dissepui insieme a un disordin di int.

Cuant che al rivà dongje de parte de citât, s'intivà intun muart ch'al vignive puartât tal sepulcri: al jere l'unic fi di une mari vedue. E une vore di int de citât e jere cun jê. A pene che le viodè, il Signôr al sintì compassion di jê e i disè: «No sta vâi». Po si svicinà a la casse, le tocjà, intant che chei che le puartavin si jerin fermâts. Alore al disè: «Fantaçut, tal dîs jo: jeve sù». Il muart al jevà in senton e al tacà a fevelâ. E lui jal consegnà a sô mari. Alore a restarin ducj scaturîts e a laudavin Diu disint: «Un grant profete al è comparît framieç di nô: Diu al è vignût a viodi dal so popul».

La gnove di chescj fats si sparniçà par dute la Gjudee e par dute la regjon.

Peraule dal Signôr.

## XI DOMENIE

## PRIME LETURE

*Il Signôr ti perdone il to fal; no tu murarâs.*

Dal secont libri di Samuel

12,7-10.13

In chei dîs, Natan i disè a David: «Chel om tu sês tu! Il Signôr, Diu di Israel, al dîs cussì: Jo ti ai onzût re di Israel, ti ai deliberât des sgrifis di Saul, ti ai metude in man la cjase dal to paron, ti ai metudis tai braçs lis feminis dal to paron, ti ai dade la cjase di Israel e di Gjude e, se no tu 'nd âs vonde, ti zontarai ancjemò altri. Parcè alore âstu spreseât la peraule dal Signôr e fate une robe che i displâs? Tu âs sassinât cu la spade Urie l'itit, tu âs cjolte par tô femine la sô femine e lui tu lu âs fat copâ de spade dai amonits. Di chi indenant, la spade no si slontanarà mai altri de tô cjase, parcè che tu mi âs ofindût e tu âs cjolte la femine di Urie l'itit par ch'e diventàs la tô femine».

Dissal David a Natan: «O ai pecjât cuintri dal Signôr!». Alore Natan i disè a David: «Par chel che lu rivuarde, il Signôr ti perdone il to fal; no tu murarâs».

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 31

**R.** Tornimi la gjonde dal perdon, Signôr.

Furtunât chel che i è stât perdonât il so pecjât,  
che i je stade taponade la sô colpe.

Furtunât l'om che il Signôr no i met in cont la colpe  
e che nol à imbroi intal so cûr. **R.**

Il gno pecjât ti ai fat cognossi,  
no ai platade plui la mê colpe e ti ai dite:  
«O ricognòs, Signôr, i miei fai»  
e tu tu âs perdonât la tristerie dal gno pecjât. **R.**

Tu tu sês par me un ripâr, inte disgracie tu mi paris,  
tu mi vulucis cui scriui de salvece. **R.**

Gjoldêt tal Signôr e stait contents, int buine,  
scriulait ducj vualtris, int di cussience. **R.**

## SECONDE LETURE

*No soi plui jo ch'o vîf: al è Crist ch'al vîf in me.*

De letare di san Pauli apuestul ai Galazians

2,16.19-21

Fradis, savint che nissun om nol è justificât midiant des oparis de leç ma dome in fuarce de fede in Gjesù Crist, o vin crodût ancje nô in Gjesù Crist, propit par jessi justificâts midiant de fede di Crist e no midiant des oparis de leç, parcè che midiant des oparis de leç nol sarà mai justificât nissun mortâl.

Di fat, midiant de leç, jo o soi muart a la leç, in mût di vivi par Diu. O soi stât metût in crôs insieme cun Crist; o vîf, ma no soi plui jo ch'o vîf: al è Crist ch'al vîf in me.

La vite che cumò o vîf te cjar, le vîf te fede dal Fi di Diu, che mi à volût ben e si è dât vie par me. No buti vie la gracie di Diu; di fat se la justizie e ven midiant de leç, alore Crist al è muart propit dibant.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI \*

Mc 1,15

**R.** Aleluia, aleluia.

Il ream dai cfi al è dongje;  
convertîtsi e crodêt tal vanzeli.

**R.** Aleluia.

O ben:

Cfr. 1Zn 4,10

R. Aleluia, aleluia.

Diu nus à volût ben par prin,  
e al à mandât so Fi  
tant che vitime par parâ jù i nestris pecjâts.

R. Aleluia.

### VANZELI ★

*I siei pecjâts, ch'a son tancj, i son stâts perdonâts, parcè che e à volût un grum di ben.*

Dal vanzeli seont Luche

7,36-8,3

In chê volte, un fariseo al invidà Gjesù a mangjâ cun lui. Lui al jentrà in cjase sô e si metè in taule. E ve che une femine, une pecjadorie di chê citât, savût ch'al jere in cjase dal fariseo, e rivà cuntun vasut di vueli profumât; si fermà daûr di lui, si scrufuià dongje dai siei pîts e e scomençà a bagnâjai di lagrimis; po ju suiave cui siei cjavêi, ju bussave e ju onzeve di vueli profumât.

Viodint il câs, il fariseo che lu veve invidât al disè dentri di se: «Se chel chi al fos pardabon un profete, al savarès ce rasse di femine ch'e je cheste che lu tocje: e je une pecjadorie».

Alore Gjesù i disè: «Simon, permetimi une peraule». I rispuindè: «Mestri, fevele libar». «Un usurari al veve doi debitôrs: un al veve di tornâi cincent denârs e chel altri cincuante. No jessint nissun di lôr in stât di tornâjai, ur parâ jù il debit a ducj i doi. Dai doi, cui varaial plui agrât?». I rispuindè Simon: «O scrupuli chel che i à parât jù di plui». E Gjesù i disè: «Tu âs resonât pulît».

Po, voltantsi viers de femine, i disè: «Viodistu cheste femine? O soi rivât in cjase tô e tu no tu mi âs dade l'aghe par lavâmi i pîts, cu la cuâl che jê mi à bagnâts i pîts cu lis lagrimis e mai à suiâts cui cjavêi. Tu no tu mi âs dade la bussade, cu la cuâl che jê, di quant che o soi chi, no à smetût di bussâmi i pîts. Tu no tu mi âs spargotât il cjâf di vueli profumât, cu la cuâl che jê mi à spargotât di profum i pîts. Par chel ti dîs: i siei pecjâts, ch'a son tancj, i son stâts perdonâts, parcè che e à volût un grum di ben. Invezit chel che si perdonii pôc, al vûl ancje pôc ben». Po i disè a jê: «Ti son perdonâts i tiei pecjâts». Alore chei ch'a jerin in taule cun lui a tacarin a ciscî: «Cui esal chest om ch'al à cûr di parâ jù ancje i pecjâts?». E Gjesù i disè a la femine: «La tô fede ti à salvade; va in pàs!».

Plui indenant, lui al leve ator pes citâts e pai borcs predicjant e contant la buine gnove dal ream di Diu, e i Dodis a jerin cun lui insieme cuntun troput di feminis ch'a jerin stadis vuaridis dai spirts triscj e des infermitâts: Marie di Magdale, ch'a jerin saltâts fûr di jê siet demonis, Gjovane, femine di Cuse, ministradôr di Erode, Susane e altris di lôr. E lôr ju servivin cu la robe ch'a vevin.

Peraule dal Signôr.

### Forme curte:

Dal vanzeli seont Luche

7,36-50

In chê volte, un fariseo al invidà Gjesù a mangjâ cun lui. Lui al jentrà in cjase sô e si metè in taule. E ve che une femine, une pecjadorie di chê citât, savût ch'al jere in cjase dal fariseo, e rivà cuntun vasut di vueli profumât; si fermà daûr di lui, si scrufuià dongje dai siei pîts e e scomençà a bagnâjai di lagrimis; po ju suiave cui siei cjavêi, ju bussave e ju onzeve di vueli profumât.

Viodint il câs, il fariseo che lu veve invidât al disè dentri di se: «Se chel chi al fos pardabon un profete, al savarès ce rasse di femine ch'e je cheste che lu tocje: e je une pecjadorie».

Alore Gjesù i disè: «Simon, permetimi une peraule». I rispuindè: «Mestri, fevele libar». «Un usurari al veve doi debitôrs: un al veve di tornâi cincent denârs e chel altri cincuante. No jessint nissun di lôr in stât di tornâjai, ur parâ jù il debit a ducj i doi. Dai doi, cui varaial plui agrât?». I rispuindè Simon: «O scrupuli chel che i à parât jù di plui». E Gjesù i disè: «Tu âs resonât pulît».

Po, voltantsi viers de femine, i disè: «Viodystu cheste femine? O soi rivât in cjase tô e tu no tu mi âs dade l'aghe par lavâmi i pîts, cu la cuâl che jê mi à bagnâts i pîts cu lis lagrimis e mai à suiâts cui cjavêi. Tu no tu mi âs dade la bussade, cu la cuâl che jê, di cuant che o soi chi, no à smetût di bussâmi i pîts. Tu no tu mi âs spargotât il cjâf di vueli profumât, cu la cuâl che jê mi à spargotât di profum i pîts. Par chel ti dîs: i siei pecjâts, ch'a son tancj, i son stâts perdonâts, parcè che e à volût un grum di ben. Invezit chel che si perdonii pôc, al vûl ancje pôc ben». Po i disè a jê: «Ti son perdonâts i tiei pecjâts». Alore chei ch'a jerin in taule cun lui a tacarin a ciscî: «Cui esal chest om ch'al à cûr di parâ jù ancje i pecjâts?». E Gjesù i disè a la femine: «La tô fede ti à salvade; va in pàs!».

Peraule dal Signôr.

## XII DOMENIE

### PRIME LETURE

*Si voltaran de bande di chel ch'a an passât fûr par fûr.*

Dal libri dal profete Zacarie

12,10-11

Cussì al dîs il Signôr: «O sborfarai su la cjase di David e su la int di Gjerusalem un spirt di gracie e di confuart; si voltaran de bande di chel ch'a an passât fûr par fûr e a vaiaran sore di lui come che si vai sore di un fi unic; a fasaran par lui un corot plen di marum, come che si fâs par un primarûl.

In chê di si sintarà in Gjerusalem une grande vaiude, come chê di Adad-Rimon te planure di Meghido».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 62

**R.** E à sêt di te, Signôr, la mê anime.

Diu, Diu gno, sul crichedi o soi pront a cirîti;  
e à arsetât di te la mê anime;  
viers di te la mê cjar e brame  
come une tiere sute, arsinide, cence aghe. **R.**

Cussì mi soi metût a cjalâti tal to santuari  
par viodi la tô potence e la tô glorie.  
Parcè che la tô gracie e vâl plui che no la vite,  
a cjantaran i miei lavris lis tôs laudis. **R.**

Cussì ti benedissarai par dute la vite,  
lis mans viers dal to non o slungjarai.  
La mê vite si passarà come te miôr taulade,  
biel che la mê bocje ti laudarà cjantant di ligrie. **R.**

Tu sês stât tu il gno jutori,  
jo mi jempli di gjonde sot des tôs alis.  
Tor di te si strenç la mê anime,  
la fuarce de tô gjestre mi sostente. **R.**

### SECONDE LETURE

*Ducj vualtris ch'o sês stâts batiâts, si sês riviastûts di Crist.*

De letare di san Pauli apuestul ai Galazians

3,26-29

**F**radis, o sês ducj fîs di Diu in Crist Gjesù midiant de fede; parcè che ducj vualtris ch'o sês stâts batiâts in Crist, si sês riviastûts di Crist.

Nol esist plui ni gjudeo ni grêc, nol esist plui ni sotan ni libar, nol esist plui ni om ni femine: ducj vualtris o sês une persone sole in Crist Gjesù.

Se duncje o sês di Crist, alore o sês dissendence di Abram, erêts seont la promesse.

Peraule di Diu.

### **CJANT AL VANZELI**

**Cfr. Zn 15,15**

**R.** Aleluia, aleluia.

Us ai clamâts amîs, al dîs il Signôr,  
parcè che dut ce che o ai sintût di gno Pari  
us al ai fat cognossi.

**R.** Aleluia.

### **VANZELI**

*Tu sês il Crist di Diu. Il Fi dal om al scuen patî un grum.*

Dal vanzeli seont Luche

**9,18-24**

**U**ne dì Gjesù al jere tun lûc fûr di man, a preâ. I dissepui a jerin cun lui e lui ur fasè cheste domande: «Cui soio jo, seont la int?». I rispuinderin: «Par cualchidun Zuan il Batiste, par altris Elie, par altris ancjemò un dai profetis di une volte ch'al è resurît».

Alore ur domandà: «Ma vualtris, cui disêso che jo o sedi?». Pieri, cjapade la peraule, i rispuindè: «Il Crist di Diu». Alore ur ordenà di no dîi nuie a dinissun, e al zontà: «Bisugne che il Fi dal om al patissi un grum, al sedi condanât dai anzians, dai socestants dai predis e dai scrituriscj, al sedi fat murî e al resurissi la tierce dì».

Po ur disè a ducj: «Se cualchidun al vûl vignî daûr di me, al à di rineâ se stes, cjapâ sù la sô crôs ogni dì e vignî daûrmi. Parcè che chel ch'al volarà salvâ la sô vite le pierdarà, ma chel ch'al pierdarà la sô vite par colpe mê le salvarà».

Peraule dal Signôr.

## **XIII DOMENIE**

### **PRIME LETURE**

*Liseo si cjapà sù e i le daûrji a Elie.*

Dal prin libri dai Rês

**19,16.19-21**

**I**n chei dîs, il Signôr i disè a Elie: «Tu onzarâs Liseo, fi di Safat, di Abêl-Mecole, come profete impen di te».

Elie al partì di li e si intivà in Liseo, fi di Safat, ch'al stave arant cun dodis pârs di bûs e lui al jere daprûf dal dodicesim. Elie al passà dongje di lui e i butà intor la sô manteline. Liseo al implantà i bûs, i corè daûrji a Elie e i disè: «Lassimi dâur une bussade a gno pari e a mê mari e po dopo o vignarai daûrti». Elie i rispuindè: «Va e torne; tu sâs benon ce che o ai fat di te».

Liseo lu lassà, al cjapà un pâr di bûs e ju sacrificà. Al doprà i lôr furniments par fâju rustî e ju esibì ai siei oms, che ju mangjarin. Daspò si cjapà sù e i le daûrji a Elie sicu so famei.

Peraule di Diu.

### **SALM RESPONSORIÂL**

**Dal Salm 15**

**R.** Tu sês tu, Signôr, l'unic ben ch'o ai.

Ten cont di me, Diu, parcè che li di te mi pari.

I ai dit al Signôr: «Tu sês tu il gno Signôr,

parsore di te nissun altri ben no 'nd ai».

Signôr, part de mê ereditât e gno cjaliç,

tes tês mans il gno distin tu strenzis. **R.**

O benedissarai il Signôr che mi à dade sapience,  
ancje vie pe gnot il gno cûr mi inscuele.  
Il Signôr al è simpri denant dai miei vôi;  
se si met a la mê gjestre, no cloparai. **R.**

Par chel il gno cûr al è content e al gjolt dentri vie,  
parfin la mê cjar e polse sigure.  
Parcè che no tu i darâs a chel altri mont la mê anime,  
no tu lassarâs che il to amì al ledì a finîle te tombe. **R.**

Tu mi fasarâs cognossi il troi de vite:  
denant di te gjonde fin parsore il cjâf,  
ligrie cence fin a la tô gjestre. **R.**

## SECONDE LETURE

*O sês stâts clamâts a la libertât.*

De letare di san Pauli apuestul ai Galazians

**5,1.13-18**

**F**radis, Crist nus à sfrancjâts pe libertât: tignît dûr alore e no stait a lassâsi tornâ a meti sot dal jôf de sotanance.

Vualtris duncje, fradis, o sês stâts clamâts a la libertât. Dome che no vês di doprâ la libertât come un rimpin par vivi seont la cjar; invezit midiant dal amôr viodêt di jessi simpri ognidun famei di chel altri. Parcè che la leç e à la colme intune peraule sole, ven a stâi: “Tu amarâs il to prossim come te in persone”. Se dopo si muardês e si glotês un cul altri, cirît almancul di no fiscâsi fra di vualtris!

Par chel us dîs: cjaminait cu la virtût dal Spirt e alore no larês daûr des vois de cjar. Di fat la cjar e à vois contrariis a chês dal Spirt, come che il Spirt lis à contrariis a chês de cjar. Di fat chestis dôs robis a son juste une cuintri di chês altre, di mût che vualtris no fasês plui ce ch’o volaressis. Ma se o sês sburtâts dal Spirt, no sês plui sot de leç.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

**Cfr. Zn 8,12**

**R.** Aleluia, aleluia.

Jo o soi la lûs dal mont, al dîs il Signôr;  
chel ch’al ven daûr di me al varà la lûs de vite.

**R.** Aleluia.

## VANZELI

*Si invià rissolût viers di Gjerusalem. Ti vignarai daûr pardut là che tu larâs.*

Dal vanzeli seont Luche

**9,51-62**

**B**iel ch’al stave par colmâsi il timp ch’al sarès stât puartât vie dal mont, Gjesù si invià rissolût viers di Gjerusalem e al mandà un pôcs di mes denant di se. Chei a partirin e a jentrarin tun borc di samaritans, par prontâi ce che i coventave. Ma lôr no i faserin un bon acet parcè che al stave lant viers Gjerusalem. Viodint une tâl, i dissepui Jacum e Zuan i diserin a Gjesù: «Signôr, vuelistu ch’o disìn ch’al vegni jù il fûc dal cîl a parâju in cinise?». Ma Gjesù si voltà viers di lôr e ur cridà.

Po si inviarin par un altri borc.

Biel cjaminant, un i disè a Gjesù: «Ti vignarai daûr pardut là che tu larâs». Ma Gjesù i rispuindè: «Lis bolps a an une tane e i ucei a an un nît, ma il Fi dal om nol à dulà poiâ il cjâf». Po i disè a di un altri: «Ven daûr di me!». Ma chel i rispuindè: «Signôr, lassimi prime lâ a soterâ gno pari». Gjesù i rispuindè: «Lasse che i muarts a soterin i lôr muarts; tu va a predicjâ il ream di Diu».

Un altri i disè: «Signôr, o vignarai daûrti; prime però lassimi lâ a saludâ i miei di cjase». I rispuindè Gjesù: «Chel ch’al met man a la vuarzine e po si volte indaûr, nol è fat pal ream di Diu».

Peraule dal Signôr.

## XIV DOMENIE

### PRIME LETURE

*Ve, o fasarai lâ viers di jê la pâs come ch'e fos un flum.*

Dal libri dal profete Isaie

66,10-14

«Indalegraitsi cun Gjerusalem,  
e gjoldêt par jê, ducj vualtris che i volês ben!  
Gjoldêt plui ch'o podês cun jê,  
ducj vualtris ch'o vês paftit par jê!  
Par ch'o podês tetâ e saceâsi  
al pet des sôs consolazions,  
par ch'o cjucjais e si consolais  
al pet de sô glorie.

Parcè che il Signôr al dîs cussì:

«Ve, o fasarai lâ viers di jê  
la pâs come ch'e fos un flum,  
e come un riul ch'al stranfe  
la glorie dai forescj.  
O cjucjarês e o sarês puartâts tal braç,  
e o sarês niçâts sui zenôi.  
Come un fi che la mari lu console,  
cussì ancje jo us consolarai vualtris;  
a Gjerusalem o sarês consolâts.  
O viodarês e il vuestri cûr al gjoldarà,  
i vuestris vues a cjaparan vigorie come la jerbe.  
La man dal Signôr si pandarà ai siei fameis».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 65

**R.** A son propit grandis lis voris dal Signôr.

Cjantait a Diu di dute la tiere,  
dal so non cjantait la glorie;  
dait sflandôr a la sô laude.  
Disêt a Diu: «Cetant bielîs ch'a son lis tôs voris.  
Denant di te si plee dute la tiere  
e ti cjante a ti, al to non e cjante». **R.**

Sù mo, cjalait i spetacui di Diu:  
il so mût di fâ cui fîs dai umign ch'al è une robone.  
Al à tramudât il mâr in tiere ferme,  
il flum lu an passât a pît.  
Sù mo, in lui fasìn fieste!  
Cu la sô potence al comande in eterno. **R.**

Sù mo, scoltait, vualtris ch'o rispétais Diu,  
parcè che o vuei contâus ce che lui al à fat pe mê vite.  
Benedet seial Diu, che nol à rifudade la mê preiere  
e no mi à dineât il so boncûr. **R.**

### SECONDE LETURE

*O quarti tal gno cuarp i sigjûi di Crist.*

De letare di san Pauli apuestul ai Galazians

**6,14-18**

**F**radis, par chel che mi rivuarde me, che no mi capiti mai di vantâmi di alc che no sedi la crôs dal Signôr, che midiant di lui il mont al è stât metût in crôs par me e jo pal mont. Di fat ni la circuncision ni la mancjance di circuncision no contin nuie, ma dome il jessi une creature gnove. E chei ch'a laran indenant cun cheste regule, pâs e misericordie par lôr e pal Israel di Diu.

Di chi indenant nissun nol à di lambicâmi: di fat o puarti tal gno cuarp i sigjîi di Crist.

La gracie dal Signôr nestri Gjesù Crist ch'e sedi cul vuestri spirt, fradis. Amen.

Peraule di Diu.

**CJANT AL VANZELI \***

**Cfr. 2Cor 5,19**

**R.** Aleluia, aleluia.

Al è stât Diu a riconciliâ il mont in Crist,  
dantnus a nô la peraule de riconciliazion.

**R.** Aleluia.

**O ben:**

**Cfr. Col 3,15.16**

**R.** Aleluia, aleluia.

La pâs di Crist ch'e regni tai vuestris cûrs;  
la peraule di Crist ch'e sedi di cjase in vualtris  
cun dute la sô ricjece.

**R.** Aleluia.

**VANZELI ★**

*Al cjaparà la pâs che i augurais.*

Dal vanzeli seont Luche

**10,1-12.17-20**

**I**n chê volte, il Signôr al sielzè altris setantedoi dissepui e ju mandà doi par doi denant di se, in ogni citât e lûc ch'al stave par visitâ.

Ur diseve: «Il racolt al è bondant, ma lavorents and è pôcs. Prait alore il paron dal cjamp par ch'al mandi lavorents pal so racolt. Lait! Ve, jo us mandi come agnei framieç dai lôfs. No stait a puartâ ni sporte, ni sac, ni sandui. Par strade no stait a saludâ nissun. Cuant che o jentrarês tune cjase, disêt prin di dut: Pâs a cheste cjase. Se li and è cualchidun che i ten a la pâs, al cjaparà la pâs che i augurais; sendò il vuestri auguri nol valarà nuie.

Restait in chê cjase, mangjait e bevêt ce che us daran, parcè che il lavorent al à dirit di jessi paiât. No stait a passâ di une cjase in chê altre. Cuant che o larês intune citât, se cualchidun us acete, mangjait ce che us ufrîs. Vuarît i malâts ch'o cjatais e disêtjur: Il ream di Diu al è dongje. Se invezit o jentrarês intune citât e nissun no us acetarà, lait fûr in place e disêt: Nô o scjassìn cuintri di vualtris ancje il pulvin de vuestre citât che si è tacât tor dai nestris pîts. Tignît a ments però che il ream di Diu al è dongje. Us garantis che te di dal judizi la int di Sodome e sarà tratade cun mancul rigôr che no la int di chê citât.

I setantedoi dissepui a tornarin indaûr plens di gjonde disint: «Signôr, parfin i demonis nus ubidissin, cuant che o clamìn il to non». Lui ur disè: «O viodevi satane a plombâ jù dal cîl come un folc. Jo us ai dât il podê di tibiâ sarpints e sarpions e di fruçâ ogni potence dal nemî. Nuie nol podarà fâus mâl. No stait però a gjoldi parcè che i demonis us stan sot, ma invezit parcè che i vuestris nons a son scrits tai cîi».

Peraule dal Signôr.

**Forme curte:**

Dal vanzeli seont Luche

10,1-9

In chê volte, il Signôr al sielzè altris setantedoi dissepui e ju mandà doi par doi denant di se, in ogni citât e lûc ch'al stave par visitâ.

Ur diseve: «Il racolt al è bondant, ma lavorents and è pôcs. Preait alore il paron dal cjamp par ch'al mandi lavorents pal so racolt. Lait! Ve, jo us mandi come agnei framieç dai lôfs. No stait a quartâ ni sporte, ni sac, ni sandui. Par strade no stait a saludâ nissun. Cuant che o jentrarês tune cjase, disêt prin di dut: Pâs a cheste cjase. Se li and è cualchidun che i ten a la pâs, al cjaparà la pâs che i augurais; senò il vuestri auguri nol valarà nuie. Restait in chê cjase, mangjait e bevêt ce che us daran, parcè che il lavorent al à dirit di jessi paiât. No stait a passâ di une cjase in chê altre. Cuant che o larês intune citât, se cualchidun us acete, mangjait ce che us ufrîs. Vuarît i malâts ch'o cjatais e disêtur: Il ream di Diu al è dongje».

Peraule dal Signôr.

## XV DOMENIE

### PRIME LETURE

*La peraule e je propit dongje di te, par che tu le metis in vore.*

Dal libri dal Deuteronomi

30,10-14

Mosè al fevelà al popul disint: «Tu ubidissarâs a la vôs dal Signôr to Diu metint in vore i siei comants e i siei ordins, metûts jù tal libri di cheste leç, tu tornarâs là dal Signôr to Diu cun dut il to cûr e cun dute la tô anime.

Viôt che la leç che ti ordeni vuê no je masse grivie ni masse alte par te. No je mo tai cîi, che tu scuegnis dî: Cui laraial sù tai cîi a cirînuse, in mût ch'o podîn scoltâle e metile in vore? E nancje no je di là dal mâr, che tu scuegnis dî: Cui laraial di là dal mâr a cirînuse, in mût ch'o podîn scoltâle e metile in vore? La peraule e je propit dongje di te; e je te tô bocje e tal to cûr, par che tu le metis in vore».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 18

**R.** I tiei judizis, Signôr, a son la nestre gjonde.

La leç dal Signôr e je perfete, e rinfuarce l'anime.

La testimoneance dal Signôr no mole:

ur da sintiment ai piçui. **R.**

I comandaments dal Signôr a son robe juste:

a jemplin il cûr di gjonde.

L'ordin dal Signôr al è splendit:

ur da lusôr ai vôi. **R.**

La peraule dal Signôr e je monde e e dure par simpri:

i judizis dal Signôr a son vêrs e juscj dal prin al ultin;

plui che no l'aur a valin,

plui che no un disordin di aur dal plui rût;

a son plui dolçs che no la mîl e di un pietin ch'al gote. **R.**

### SECONDE LETURE

*Midiant di lui e par lui dutis lis robis a son stadis creadis.*

De letare di san Pauli apuestul ai Colossês

1,15-20

Crist Gjesù al è il litrat dal Diu invisibil,

il Fi primarûl di dute la creazion,

parcè che in lui

a son stadis creadis dutis lis robis  
tai cî e su la tiere,  
chês visibilis e chês invisibilis:  
Tronos, Dominazions,  
Principâts e Potencis.  
Dutis lis robis a son stadis creadis  
midiant di lui e par lui;  
e lui al esist prin di ducj lôr  
e ducj a stan sù in lui.

Lui al è ancje il cjâf dal cuarp, ven a stâi de Glesie;  
lui al è il principi, il Fi primarûl  
dai resussitâts,  
in mût di jessi il prin in dut,  
parcè che in lui e à vût gust  
di stâ dute la plenece  
e di riconciliâsi, midiant di lui, dutis lis robis  
de tiere e dal cîl, fasint la pâs  
midiant dal sanc de sô crôs.

Peraule di Diu.

### CJANT AL VANZELI

Cfr. Zn 13,34

R. Aleluia, aleluia.

Us doi un comandament gnûf, al dîs il Signôr:  
che si voledis ben un cul altri,  
come che ancje jo us ai volût ben a vualtris.

R. Aleluia.

### VANZELI

*Cui esal il gno prossim?*

Dal vanzeli seont Luche

10,25-37

In chês volte, un dotôr de leç, volint meti Gjesù a lis provis, al jevà sù e i disè: «Mestri, ce aio di fâ par vê la vite eterne?». Gjesù i rispuindè: «Ce esal scrit inte Leç? Ce leistu?». Chel om i disè: «Tu amarâs il Signôr, to Diu, cun dut il to cûr, cun dute la tô anime, cun dutis lis tôs fuarcis e cun dut il to sintiment e il to prossim come te in persone». Gjesù i disè: «Tu âs rispuindût ben; fâs cussì e tu vivarâs».

Ma il dotôr de leç, volint cjatâ fûr une reson, i disè a Gjesù: «Ma cui esal il gno prossim?».

Gjesù i rispuindè: «Un om al vignive jù di Gjerusalem a Gjeric, cuant che si intivà tai brigants che i quartarin vie dut, lu pestarin e po si 'nt lerin lassantlu li plui di là che di ca. Par cumbinazion al passà par li un predi, al viodè l'om ferît e al le dret, di chês altre bande de strade. Ancje un levit al passà di li; ancje lui lu viodè e, passant par dongje di lui, al le pai siei viaçs. Invezit un samaritan ch'al jere in viaç i passà dongje, lu viodè e al sintì dûl di lui. Si sbassà sore di lui, al strucjà vuela e vin su lis sôs feridis e jes fassà. Po lu cjamà sul so mus, lu puartà te locande e al fasè dut il pussibil par judâlu. Tal indoman, al tirà fûr doi denârs, jai de al ustîr e i disè: Viôt di lui e ce che tu spindarâs in plui tal rifondarai cuant che o torni indaûr. Cui di chescj trê ti parial ch'al sedi stât il prossim di chel che si jere intivât tai brigants?».

Il dotôr de leç i rispuindè: «Chel ch'al sintì dûl di lui». Alore Gjesù i disè: «Va e fâs ancje tu compagn».

Peraule dal Signôr.

### XVI DOMENIE

## PRIME LETURE

*Paron, no sta passâ dret devant dal to famei cence fermâti.*

Dal libri de Gjenesi

18,1-10

In chei dîs, il Signôr i comparî a Abram tal rôl di Mamre, intant ch'al jere sentât fûr de tende su l'ore dal plu grant cjalt. Alçant i vôi, al viodè trê oms in pîts devant di lui. A pene che ju viodè, ur corè incuintri de jentrade de tende e si butà par tiere. Al disè: «Paron, ti prei, se tu mi âs agrât, no sta passâ dret devant dal to famei cence fermâti. Lassait che si us puarti un pocje di aghe: us lavarai i pîts e o podarês distirâsi sot dal arbul. O voi a cjoli un toc di pan par ch'o podês ristorâsi prime di lâ indevant; no esal par chel che o sês vignûts chi dal vuestri famei?».

I rispuinderin: «Fâs ce che tu âs dit». Alore Abram al le di corse te tende di Sare e i disè: «Cjol svelte trê miezuts di farine di flôr, impastile, messedile e fâs trê fuiacis». Po Abram al corè là ch'e jere la mandrie e al cjapà un vidiel tenarut e saurît; jal consegnà al famei ch'al spesseà a preparâlu. Al cjolè la caglade, il lat, il vidiel ch'al veve parecjât e al metè dut devant di lôr; lui al stave in pîts dongje di lôr, sot dal arbul, e lôr a mangjarin.

I domandarin: «Dulà ese Sare, la tô femine?». Ur rispuindè: «E je dentri, te tende». Dissal il forest: «O tornarai chi di te l'an ch'al ven; ta chê volte Sare, la tô femine, e varà un frut».

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 14

**R.** I monts di cûr a vivaran te cjase dal Signôr.

Signôr, cui podaraial vivi te tô tende?  
Chel ch'al cjamine te onestât,  
ch'al pratiche la justizie e tal so cûr al dîs la veretât.  
Chel che nol met fûr cjâcaris cu la sô lenghe. **R.**

No i fâs mâl al so prossim  
e chel dongje di lui nol svilane.  
Chel ch'al spresee l'om plen di tristerie  
ma chei ch'a an timôr dal Signôr ju onore. **R.**

Chel che nol da i siei bêçs fasint usure  
e cuintri dal nocent nol cjape regâi.  
Chel ch'al fâs cussì,  
nol cloparà par mai. **R.**

## SECONDE LETURE

*Il misteri platât ai secui, cumò al è stât palesât ai sants.*

De letare di san Pauli apuestul ai Colossês

1,24-28

**F**radis, o soi content tai patiments ch'o sapuarti par vualtris e o doi la jemple intal gno cuarp a ce ch'al mancje a lis tribulazions di Crist pal so cuarp, ch'e je la Glesie. Di cheste Glesie jo o soi diventât servidôr conforme al compit che Diu mi à dât sul vuestri cont, par meti in vore la perauale di Diu, il misteri che, platât ai secui de eternitât in ca e a lis gjenerazions di une volte, cumò al è stât palesât ai siei sants. A lôr Diu al à volût fâ cognossi la ricjece sflandorose di chest misteri framieç dai paians: Crist in vualtris, la sperance de glorie. Nô lu predicjìn lui racomandant a ogni om e inscuelant ogni om cun dute la sapience, par fâ diventâ ogni om perfet in Crist.

Peraule di Diu.

**CJANT AL VANZELI \***

**Cfr. Zn 17,17.19**

**R.** Aleluia, aleluia.

La tô peraule, Signôr, e je veretât:  
fasinus sants tal to bonvolê.

**R.** Aleluia.

o ben:

**Cfr. Lc 8,15**

**R.** Aleluia, aleluia.

Furtunâts chei ch'a tegin cont de peraule di Diu  
tun cûr bon e sclet,  
e le fasin frutâ cul lôr tignî dûr.

**R.** Aleluia.

## **VANZELI**

*Marte lu lozà in cjase sô. Marie e à sielzude la part plui bieie.*

Dal vanzeli seont Luche

**10,38-42**

In chê volte, Gjesù al jentrà tun paîs, e une femine, ch'e veve non Marte, lu lozà in cjase sô. Sô sùr, ch'e veve non Marie, si sentà dongje dai pîts dal Signôr e e stave a scoltâ ce ch'al diseve. Marte invezit e jere dute cjapade des sôs grandis voris. Alore si fasè indenant e i disè: «Signôr, no viodistu che mê sùr mi à implantade dibessole a fâ lis voris? Dîsii mo che mi dedi une man». Ma Gjesù i rispuindè: «Marte, Marte, tu bacilis e tu scombatis par masse robis. Invezit une sole e je chê ch'e covente. Marie e à sielzude la part plui bieie, che nissun no je puartarà vie».

Peraule dal Signôr.

## **XVII DOMENIE**

### **PRIME LETURE**

*Che nol stedi a inrabiâsi il gno Signôr se o feveli.*

Dal libri de Gjenesi

**18,20-21.23-32**

In chei dîs, il Signôr al disè: «Joi, ce grant ch'al è il berli cuintri di Sodome e Gomore! Cetant mâl ch'a fasin! O vuei lâ jù a viodi se propit a an fat o no dut chel mâl che mi rive fin cassù il berli cuintri di lôr; dome cussì o savarai un dret».

Alore Abram i le dongje e i disè: «Âstu propit distinât di netâ vie il just insieme cul pecjadôr? Salacor ant sarà cincuante juscj in dute la citât. Âstu propit distinât di fruçâju e no tu vuelis sparagnâ la citât in grazie di chei cincuante juscj che a son a stâ dentri? No tu âs di fâ une part dal gjenar, di fâ murî il just cul pecjadôr. Mai vie po! Chel ch'al judiche il mont intîr al à di jessi propit lui a tibiâ la justizie par prin?». I rispuindè il Signôr: «Se o rivi adore di cjatâ in dute Sodome cincuante juscj, o soi bon di perdonâi a la citât interie in grazie di lôr».

Al continuà Abram: «O ai un bon fiât a fevelâi al gno Signôr, jo ch'o soi pulvin e cinise! Ma, par rivâ a cincuante juscj, ant manjarà salacor cinc: par cinc di lôr ti sintaressistu di splantâ di raspe dute la citât?». I rispuindè: «S'o cjati corantecinc juscj, no». Abram al tornà a cjapâ la peraule e al disè: «Vadi che ant sarà dome corante», e i rispuindè: «Se and è ancje dome corante, ju sparagni».

Dissal Abram: «Che nol stedi a cjapâse il gno Signôr e che mi lassi dî: pò stâi che si 'nt cjati trente», e i rispuindè: «Cun trente no ju cjastii». Dissal: «O sai di jessi sfaçât a fevelâi cussì al gno Signôr: ma forsit vincj si 'nt cjate», e i rispuindè: «Se and è ancje vincj no ju fruci». Dissal: «Che nol stedi a inrabiâsi il gno Signôr se o feveli pe ultime volte: pussibil mo che no 'nt sedi almancul dîs?», e i rispuindè: «In grazie di chei dîs, no ju fruçarai».

Peraule di Diu.

## **SALM RESPONSORIÂL**

Dal Salm 137

**R.** Il puar al berle e Diu lu scolte.

Ti ai agrât, Signôr, cun dut il cûr,  
ti cjantarai a ti denant dai dius.  
O vuei butâmi in zenoglon  
viers dal to santuari. **R.**

Al to non disint graziis,  
pal to boncûr e pe tô fedeltât,  
parcè che tu âs fate grande la tô peraule parsore di ogni altre.  
Cuant che ti ai clamât, tu mi âs dade rispueste;  
tu i âs dât snait a la mê anime. **R.**

Che ti laudin, Signôr, ducj i rês de tiere,  
cuant che a varan scoltadis lis peraulis de tô bocje;  
ch'a cjantin lis stradis dal Signôr  
parcè che la glorie dal Signôr e je grande.  
Il Signôr al è plui alt di ogni altri ma sul piçul a cjalâ si plee,  
intant che il supierbeôs di lontan lu lume. **R.**

Se jo o cjamini framieç de disgracie,  
tu mi tornis la vite.  
Il Signôr al puartarà al colm par mê la sô vore.  
Signôr, il to boncûr al è par simpri:  
la vore des tôs mans no sta lassâle impastanade! **R.**

## SECONDE LETURE

*Diu us à riclamâts in vite insieme cun lui, perdonant dutis lis colpis.*

De letare di san Pauli apuestul ai Colossês

**2,12-14**

**F**radis, sapulîts cun Crist tal batisim, in lui o sês stâts ancje resussitâts in virtût de fede te potence di Diu che lu à disveât de muart. Propit vualtris, ch'o jeris muarts pai pecjâts e pe vuestre cjar incircuncidude, lui us à riclamâts in vite insieme cun lui, perdonant dutis lis colpis; parant jù i nestris debits di chel document scrit ch'al jere cuintri di nô, ju à scancelâts inclaudantju tor de crôs.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

**Cfr. Lc 11,9; 12,30**

**R.** Aleluia, aleluia.

Domandait e us vignarà dât, al dîs il Signôr,  
cirîf e o cjatarês.

Il Pari vuestri al sa ce che us covente.

**R.** Aleluia.

## VANZELI

*Domandait e us vignarà dât.*

Dal vanzeli seont Luche

**11,1-13**

**A**l capitâ che une di Gjesù al le tun puest a preâ. A pene finît, un dai dissepui i disè: «Mestri, insegninus a preâ, come che ancje Zuan ur à insegnât ai siei dissepui». Alore Gjesù ur disè: «Cuant che o preais, o vês di dî:

Pari, ch'al sedi santificât il to non,  
ch'al vegni il to ream.

Danus ogni di il pan che nus covente,  
perdoninus i nestris pecjâts

parcè che ancje nô i ai perdonin a ogni nestri debitôr,  
e no sta molânus te tentazion».

Po ur disè: «Metìn che un di vualtris al vedi un amì e ch'al ledi di lui a miezegnot a dîi: Amì, prestimi trê pans, parcè che mi è rivât un amì ch'al passave par chi e in cjase no ai nuie ce dâi; metìn che chel di dentri i rispuindi: No sta lambicâmi, o ai za sierade la puarte e o soi za tal jet cui miei fruts e cumò no pues jevâ a dâti ce che tu mi domandis; us dîs che se nol jevarà a dâjai parcè che al è so amì, al jevarà e i darà dut ce che i covente parcè che chel altri nol mole.

Par chel us dîs: Domandait e us vignarà dât; cirît e o cjatarês; tucait e us vignarà viert. Parcè che chel ch'al domande al cjape, chel ch'al cîr al cjate, a di chel ch'al tuche i vignarà viert. Cuâl pari, fra di vualtris, al fi che i domande un pan, i daraial un clap? O se i domande un pes, i daraial un sarpint impen dal pes? O se i domande un ûf, i daraial un sgarpijon? Pa la cuâl se vualtris, triscj come ch'o sês, o savês dâur robis buinis ai vuestris fruts, cetant miôr il Pari vuestri dai cîi no daraial il Spirtu Sant a di chei che jal domandin?».

Peraule dal Signôr.

## XVIII DOMENIE

### PRIME LETURE

*Ce i restial mo al om in dute la sô fadie?*

Dal libri di Qoelet

1,2; 2,21-23

Nuie di nuie, al à dit Qoelet, nuie di nuie: dut al è nuie.

Parcè che and è un om ch'al à fadiât cun sapience, cun sience e cun impegn e al à di lassâ ce ch'al è so a di un altri che nol à fadiât un colp. Ancje chest al è un nuie e une disgracie grande.

Di fat ce i restial mo al om in dute la sô fadie e tal afan dal so cûr, che si è lambicât sot dal soreli? Par ducj i dîs de sô vite, il so lavôr al è dolôr e aviliment. Il so cûr nol padine nancje di gnot. Ancje chest al è un nuie.

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 94

**R.** Fâs che o scoltin la tô vôs, Signôr.

Vignît, batìn lis mans al Signôr,  
fasìn fieste a la crete che nus pare;  
presentînsi denant di lui ringraziantlu,  
fasìn fieste cun cjantis di ligrie. **R.**

Vignît, butînsi a schene plete  
denant dal Signôr che nus à creâts,  
parcè che al è lui il nestri Diu,  
e nô, il popul che lui al passone,  
il trop de sô malghe. **R.**

Joi, se vuê la sô vôs o scoltassis:  
«No stait a inrochîsi tal vuestri cûr come a Meribe,  
come tal desert te dî di Masse,  
là che mi an tirât a ciment i vuestris paris,  
a an volût provâmi,  
ancje se a vevin viodudis lis mêsvoris». **R.**

### SECONDE LETURE

*Cirît lis robis di lassù là ch'al è Crist.*

De letare di san Pauli apuestul ai Colossês

3,1-5.9-11

Fradis, se o sês resurîts cun Crist, cirît lis robis di lassù là ch'al è Crist, sentât a la gjestre di Diu; pensait a lis robis di lassù e no a chês de tiere: di fat o sês muarts e la vuestre vite e je platade cun Crist

in Diu. Cunt che il Crist, nestre vite, al comparissarà, alore ancje vualtris o comparissarês cun lui riviestûts di glorie.

Fasêt duncje murî lis parts ch'a son de tiere: fornicazion, sporcjetât, passion, golis disordenadis e chês gole di vê simpri di plui che e je rude idolatrie.

No stait a dîsi baussi un cul altri, parcè che si sês disviestûts dal om vieri e dal so mût di operâ e si sês riviestûts dal gnûf, che si rinove, par une cognossince plui plene, sul stamp di chel che lu à creât. In cheste condizion no je plui cuistion di grêc e di gjudeo, di circuncidût e di incircuncidût, di barbar, di scite, di sclâf, di libar, ma di Crist, dut e in ducj.

Peraule di Diu.

### CJANT AL VANZELI \*

Mc 1,15

R. Aleluia, aleluia.

Il ream di Diu al è rivât:

convertîtsi e crodêt tal vanzeli.

R. Aleluia.

O ben:

Mt 5,3

R. Aleluia, aleluia.

Furtunâts i puars tal spirt,

parcè che il ream dai cîi al è lôr.

R. Aleluia.

### VANZELI

*A di cui larano lis ricjecis che tu âs ingrumadis?*

Dal vanzeli seont Luche

12,13-21

In chês volte, un de fole i disè a Gjesù: «Mestri, dîsii a gno fradi di spartî cun me la ereditât». Ma lui i rispuindè: «Amî, cui mi aial metût come giudic o mediatôr su la vuestre robe?». E ur disè: «Viodêt di tignîsi lontans di ogni sorte di avarizie, parcè che ancje se un al è une vore siôr, la sô vite no dipent de sô robe».

Po ur contà une parabule: «Al jere un om siôr ch'al veve terens e chescj i vevin dât un bon racolt. Lui al resonave dentri di se cussì: Cumò no ai plui dulà meti il gno racolt; cemût aio di cumbinâ? E al disè: O cumbinarai cussì: o butarai jù i miei depuesits e int fasarai sù di plui grancj, in mût di podê ingrumâ li dentri dut il gno forment e la mê robe. Po mi disarai: Bon! Cumò tu âs metude vie une buine scorte par un grumon di agns. Polse, anime mê; mangje, bêt e gjolt.

Ma Diu i disè: Om cence sintiment! Juste usgnot ti tocjarà di murî e a di cui larano lis ricjecis che tu âs ingrumadis? Cussì i capite a di chel ch'al ingrume ricjecis par se e nol devente siôr denant di Diu».

Peraule dal Signôr.

## XIX DOMENIE

### PRIME LETURE

*Come che tu âs cjastiâts i avversaris, cussì tu nus âs puartâts nô, clamantnus cun te.*

Dal libri de Sapience

18,3.6-9

[La gnot de liberazion],

tu âs dade al to popul une colone sflameant,

che ju indreçàs par chês strade che no cognossevin,

e che ur fasès lûs, ma cence scotâju, tal lôr viaç di glorie.

Chê gnot i nestrîs vons le vevin cognossude denant trat,  
parcè che, savint di sigûr a ce zurements ch'a vevin crodût,  
a vessin il cûr content.

Il to popul si spietave  
la salvece dai juscj e la ruvine dai nemîs.  
Parcè che come che tu âs cjastiâts i avversaris,  
cussì tu nus âs quartâts nô, clamantnus cun te.

I sants fîs dai bogns, di scuindon, a ufrivin il sacrifici  
e ducj insieme si an imponude la leç di Diu:  
che i sants a varessin sparfît te stesse misure  
la lôr furtune e i pericui,  
cjantant prin lis lauts dai vons.

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 32

**R.** Furtunât il popul ch'al è dal Signôr.

Gjoldêt tal Signôr, int juste;  
ai bogns ur sta di laudâlu.  
Furtunade la int che il so Diu al è il Signôr,  
il popul che si à sielzût par ereditât. **R.**

Ve, il voli dal Signôr si poe sun chei che lu rispjetin,  
sun chei che tal so boncûr a sperin,  
par sfrancjâ de muart lis lôr vitis,  
par tignîju in vite in timp di miserie. **R.**

Viers dal Signôr e brame la nestre anime:  
al è lui nestrî scût e nestrî jutori.  
Ch'al sedi sore di nô, Signôr, il to boncûr,  
parcè che dome sun te o stin fidâts. **R.**

## SECONDE LETURE ★

*Al spietave la citât che il Signôr al è archit e muradôr.*

De letare ai Ebreos

**11,1-2.8-19**

**F**radis, la fede e je la fonde des robis che si spere e la prove di chês che no si viôt. Al è midiant di  
cheste fede che i vons a an vude une buine testimoneance.

Par fede Abram al à ubidît a la clamade di partî par une tiere ch'al veve di vêle di legitime, e al è partît  
cence nancje savê là ch'al leve.

Par fede si è sistemât te tiere de promesse come tune tiere foreste, vivint sot des tendis, come ancje  
Isac e Jacop, erêts cun lui de stesse promesse. In efiet, lui al spietave la citât des fondis saldis, chês che  
il Signôr al è archit e muradôr.

Par fede ancje Sare, seben ch'e jere fûr di etât, e à vude la pussibilitât di diventâ mari parcè che e à  
ritignût di perauale chel che jal veve imprometût. Par chel di un om sôl, e za segnât de muart, e je  
nassude une dissendence grande come lis stelis dal cîl e come il savalon ad ôr dal mâr, che no si rive a  
contâlu.

E te fede a son muarts ducj chescj, seben che no an podût vê ce che ur jere stât imprometût; lu an  
viodût e saludât di lontan e a an dit di jessi foescj e pelegrins su la tiere. Chel ch'al fevele cussì, di fat,  
al palese di jessi daûr a cirî une patrie. S'a vessin pensât a di chês ch'a jerin saltâts fûr, a varessin vude  
la pussibilitât di tornâ; lôr invece int cirivin une plui grande, tant a dî chês dal cîl. Par chel Diu nol  
disegne di clamâsi il lôr Diu: parcè che par lôr al à prontade une citât.

Par fede Abram, metût a lis provis, al à ufiert Isac e propit lui, ch'al veve vudis lis promessis, al à ufiert il so unic fi, chel ch'al jere stât dit di lui: Tu varâs in Isac une dissendence ch'e puartarà il to non. Di fat lui al pensave che Diu al è bon di fâ resurî anje dai muarts: par chel lu à vût indaûr e al è diventât un speli.

Peraule di Diu.

**Forme curte:**

De letare ai Ebreos

**11,1-2.8-12**

**F**radis, la fede e je la fonde des robis che si spere e la prove di chês che no si viôt. Al è midiant di cheste fede che i vons a an vude une buine testimoniance.

Par fede Abram al à ubidît a la clamade di partî par une tiere ch'al veve di vêl di legitime, e al è partît cence nancje savê là ch'al leve.

Par fede si è sistemât te tiere de promesse come tune tiere foreste, vivint sot des tendis, come anje Isac e Jacop, erêts cun lui de stesse promesse. In efiet, lui al spietave la citât des fondis saldis, chê che il Signôr al è archit e muradôr.

Par fede anje Sare, seben ch'e jere fûr di etât, e à vude la pussibilitât di diventâ mari parcè che e à ritignût di peraule chel che jal veve imprometût. Par chel di un om sôl, e za segnât de muart, e je nassude une dissendence grande come lis stelis dal cîl e come il savalon ad ôr dal mâr, che no si rive a contâlu.

Peraule di Diu.

**CJANT AL VANZELI**

**Cfr. Mt 24,42.44**

**R.** Aleluia, aleluia.

Veglait e tignîtsi pronts,  
parcè che no savês in ce di ch'al ven il Signôr.

**R.** Aleluia.

**VANZELI ★**

*Ancje vualtris tignîtsi pronts.*

Dal vanzeli seont Luche

**12,32-48**

**I**n chê volte, Gjesù al disè ai siei disepui: «No sta vê pôre, piçul trop, parcè che al Pari vuestri i à plasût di dâus il so ream. Vendêt dut ce ch'o vês e daitlu di carità. Fasêtsi sportis che no si consumin, procuraitsi un tesaur sigûr in cîl, là che i laris no puedin rivâ e lis tarmis roseâ. Parcè che là ch'al è il vuestri tesaur, li al sarà anje il vuestri cûr.

Viodêt di jessi simpri pronts, cu la cinturie ator dai ombui e cui ferâi impiâts. Viodêt di jessi anje vualtris come chei servidôrs ch'a spietin il paron cuant che al torne dongje des gnocis, par jessi pronts a vierzii la parte a pene ch'al rive e al tuche.

Furtunâts chei servidôrs che il paron, cuant che al torne dongje, ju cjatarà ancjemò sveâts. Us al garantîs che al cjaparà sù un grimâl, ju fasarà comodâ in taule e si metarà a servîju. E se, rivant tal cûr de gnot o denant di, al cjatarà i siei servidôrs ancjemò sveâts, furtunâts mai lôr! Cirît di capî: se il paron di cjase al savès a ce ore ch'al capite il lari, nol lassarès butâ sotsore la sô cjase.

Ancje vualtris tignîtsi pronts, parcè che il Fi dal om al rivarà cuant che mancûl sal spietais».

Alore Pieri i disè: «Mestri, cheste parabule le disistu dome par nô o par ducj?».

Il Signôr i rispuindè: «Cui esal duncje il gastalt fedêl e savi? Il paron lu metarà sorestant di ducj i siei servidôrs par che, tal moment just, i dedi a ognidun la sô part di spese. Furtunât chel servidôr se il paron, tornant, lu cjatarà ch'al lavore. Us al garantîs che i consegnarà la ministrazion di dute la sô robe.

Ma se chel servidôr al ves di pensâ dentri di se Il paron s'interde a rivâ, e al tacàs a fâur malegraciis ai servidôrs e a lis siervis, a mangjâ e a bevi e a incjocâsi, il so paron al rivarà te di che mancûl sal spiete e intune ore che nol scrupule, lu cjastiarà cence remission e lu metarà tal còf dai servidôrs che nol è ce fidâsi.

Il servidôr ch'al sa ce ch'al vûl il paron e nol spessee a fâlu, al sarà cjastiât cence remission. Invezit chel servidôr che, no savint ce ch'al vûl il paron, si computarà in mût di mertâ un cjastic, al sarà tratât cun plui remission.

Di fat chel ch'al à vût tant al varà di rispuindi di tant, parcè che plui un al à vût e plui si pratindarà di lui.

Peraule dal Signôr.

### Forme curte:

Dal vanzeli seont Luche

12,35-40

In chê volte, Gjesù al disè ai siei disepui: «Viodêt di jessi simpri pronts, cu la cinturie ator dai ombui e cui ferâi impiâts. Viodêt di jessi ancje vualtris come chei servidôrs ch'a spietin il paron cuant che al torne dongje des gnocis, par jessi pronts a vierzii la puarte a pene ch'al rive e al tuche. Furtunâts chei servidôrs che il paron, cuant che al torne dongje, ju cjatarà ancjemò sveâts. Us al garantîs che al cjaparà sù un grimâl, ju fasarà comodâ in taule e si metarà a servîju. E se, rivant tal cûr de gnot o denant di, al cjatarà i siei servidôrs ancjemò sveâts, furtunâts mai lôr! Cirî di capî: se il paron di cjase al savès a ce ore ch'al capite il lari, nol lassarès butâ sotsore la sô cjase. Ancje vualtris tignîtsi pronts, parcè che il Fi dal om al rivarà cuant che mancûl sal spietais».

Peraule dal Signôr.

## XX DOMENIE

### PRIME LETURE

*Tu âs fat di me un om di contrast sun dute la tiere.*

Dal libri dal profete Gjeremie

38,4-6.8-10

In chei dîs, i princips i diserin al re: «Ch'al mueri, par plasê, chest om parcè che cun chest discors lui ur fâs pierdi vigorie a lis mans dai oms di vuere ch'a son restâts in cheste citât e a lis mans di dut il popul, saltant fûr cun chescj sprocs. Di fat chest om nol cîr par chest popul la pâs ma la disgracie». Dissal alore il re Sedecie: «Velu chi, tes vuestris mans, parcè che il re nol pò nuie cuintri di vualtris». Alore lôr a brincarin Gjeremie e lu butarin tal poç di Malchie, fi dal re, ch'al jere tal curtîl des vuaitis; a molarin jù Gjeremie cu lis cuardis. Tal poç no 'nd jere aghe ma pantan. E cussì Gjeremie al le jù.

Ebed-Melec al jessì de cjase dal re e i fevelà al re cussì: «Re gno paron, chescj oms a an agjît mâl in dut ce che a an fat cuintri di Gjeremie il profete, che lu an butât tal poç; lui li dentri al murarà di fan, parcè che no 'nd è plui pan in citât». Alore il re i de chest ordin a Ebed-Melec il kussit: «Meniti daûr trê oms e tire fûr dal poç Gjeremie il profete prime ch'al mueri».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 39

R. Spessee, Signôr, a liberâmi.

O ai metude tal Signôr dute la mê sperance,  
lui si è pleât viers di me  
e al à scoltât il gno berli. R.

Mi à tirât fûr dal poç de muart  
e dal pantan dal palût,  
e al à plantât i miei pîts su la crete,  
i miei pas ju à saldâts. R.

Al à metût su la mê bocje une cjante gnove,  
une laut al nestri Diu.  
Ch'e viodi dute la int e ch'e temi,  
e dal Signôr si fidi. **R.**

Cumò o soi puar e malmetût,  
ma il Signôr par me al proviôt.  
Tu sês tu il gno ripâr e la mê difese:  
no sta intardâti, gno Diu! **R.**

## SECONDE LETURE

*Corin cence clopâ te corse ch'o vin denant di nô.*

De letare ai Ebreos

**12,1-4**

**F**radis, ancje nô, cerclâts di cheste fulugne di testimonis, butìn vie dut ce che nus pese e il pecjât che nus intrigue e corin cence clopâ te corse ch'o vin denant di nô, tignint simpri di voli Gjesù, risultive e completamente de nestre fede. Lui impen de gjonde che i jere stade proponude, al à cjapade sù la crôs cence cjâlâ a la sô infametât, e si è sentât a la gjestre de sente di Diu.

Pensait a chel ch'al à sapuartade cuintri di se une contrarietât cussì grande de bande dai pecjadôrs e cussì no si stracarês e nancje no si lassarês lâ.

No vês ancjemò tignût dût fint al sanc te vuestre lote cuintri dal pecjât.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

**Cfr. Ats 16,14**

**R.** Aleluia, aleluia.

Vierzinus, Signôr, il nestri cûr  
e o rivarìn a capî lis peraulis di to Fi.

**R.** Aleluia.

## VANZELI

*No soi vignût par puartâ la pâs framieç dai oms, ma la division.*

Dal vanzeli seont Luche

**12,49-57**

**I**n chê volte, Gjesù al disè ai siei disepui: «O soi vignût a puartâ un fûc su la tiere, e o varès propit voe ch'al fos za impiât! O ai di cjapâ un batisim e grande e je la mê passion fin che no lu varai vût!

Pensaiso che jo o sedi vignût par puartâ la pâs framieç dai oms? No, us al garantîs, ma la division! Di cumò indenant, se intune famee a son in cinc, si dividaran trê cuintri doi e doi cuintri trê. Si dividaran il pari cuintri dal fi e il fi cuintri dal pari, la mari cuintri de fie e la fie cuintri de mari, la madone cuintri de brût e la brût cuintri de madone».

Ur diseve ancje a lis folis: «Cuant che o viodês un nûl ch'al va sù di soreli a mont, o spesseais a dî: E ven la ploe, e cussì al sucêt. Cuant che invezit al svinte il siroc, o disês: Al ven cjalt, e cussì al sucêt. Fals! O sês bogns di induvinâ il timp ch'al fasarà e cemût mai no rivaiso a capî chest timp di cumò? Parcè no judicaiso dibessôî ce ch'al è just?».

Peraule dal Signôr.

## XXI DOMENIE

### PRIME LETURE

*A tornaran a menâ dongje ducj i vuestris fradis di ducj i foescj.*

Dal libri dal profete Isaie

**66,18-21**

Cussì al dîs il Signôr: «O vignarai a tirâ dongje ducj i forescj e dutis lis lenghis; lôr a vignaran e a viodaran la mê glorie. Ur darai un segnâl e o mandarai cualchidun dai lôr, ch'a son restâts, de bande dai forescj, de bande des isulis lontanis che no an sintût a fevelâ de mê innomine e che no an viodude la mê glorie; lôr a contaràn la mê glorie framieç dai forescj. A tornaràn a menâ dongje ducj i vuestris fradis di ducj i forescj come ufierte al Signôr sun cjavai, sun cjars, sun puartantinis, sui mui e sui dromedaris, te mê sante mont di Gjerusalem, al dîs il Signôr, come che i fîs di Israel a puartin l'ufierte in vâs monts tal templi dal Signôr. Ancje framieç di lôr mi cjolarai predîs e levîts».

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 116

**R.** Ti adoraràn, Signôr, ducj i popui de tiere.

Laudait il Signôr, ducj vualtris popui,  
ducj vualtris, forescj, cjantait la sô glorie. **R.**

Al è stât grant par nô il so boncûr  
e la fedeltât dal Signôr e dure par simpri. **R.**

## SECONDE LETURE

*Il Signôr al corêç chel che i sta a cûr.*

De letare ai Ebreos

12,5-7.11-13

**F**radis, o vês za dismenteade la raccomandazion che us è stade fate tant che a fîs: fi gno, no sta spreseâ la corezion dal Signôr e no sta butâti jù cuant che lui ti corêç; parcè che il Signôr al corêç chel che i sta a cûr e al cjastie chel che lu ten in cont di fi.

Al è pe vuestre corezion ch'o patîs! Diu us trate come fîs; e cuâl esal chel fi che il pari no i fâs une corezion? Ducj a an vude la lôr part di corezion, e se vualtris o sês cence, o sês bastarts e no fîs! Par altri nô o vin vût a corezinus i nestris paris seont la cjar e ju vin scoltâts; no varîno di stâ sotponûts ancjemò di plui al Pari dai spirts par vê la vite? Lôr, in efiets, nus corezevin par pôcs dîs e daûr che ur sameave; Diu invezit lu fâs pal nestri ben, par fânus cjapâ part a la sô santitât. Sigûr che ogni corezion, sul at, no nus da ligrie ma displasê; dopo però e bute pâs e justizie a di chei ch'e à indreçâts.

Pa la cuâl, tirait sù lis vuestris mans ch'a pendolin e i zenôî clopadiçs e dreçait i trois stuarts pai vuestris pas, par che il pît clopadiç nol vedi di strupiâsi, ma anzit di comedâsi.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

Cfr. Lc 13,29

**R.** Aleluia, aleluia.

Ducj i popui, di soreli jevât a soreli a mont,  
a cjaparan part tal gustâ dal ream di Diu.

**R.** Aleluia.

## VANZELI

*A vignaran di soreli jevât e de tramontane e ducj a varan part tal gustâ dal ream di Diu.*

Dal vanzeli seont Luche

13,22-30

**I**n chê volte, Gjesù al passave par citâts e par bords insegnant e intant al leve viers di Gjerusalem. Un i domandà: «Signôr, sono pôcs chei che si salvin?».

I rispuindè: «Metêtle dute par jentrâ pe puarte strete, parcè che us garantîs che une vore di lôr a ciraran di jentrâ ma no rivaran. Dopo che il paron di cjase al sarâ jevât sù e al varâ inclostrade la puarte, vualtris o scomençarês a restâ difûr e a tucâ te puarte disint: Signôr, vierzinus. Ma lui us rispuindarà: No us cognòs; no sai di dulà ch'o vignîs. Alore o scomençarês a dî: O vin mangjât e bevût denant di te,

e tu tu sês passât insegnant pai nestrîs borcs. Tal ultin lui us disarâ: Jo no sai di dulà ch'ò sês.  
Slontanaisi di me, ducj vualtris ch'ò fasês dome mâl! Li o ciularês e o patissarês un grum cuant che o viodarês Abram, Isac e Jacop e ducj i profetis tal ream di Diu, e vualtris difûr.

A vignaran di soreli jevât e di soreli a mont, de tramontane e dal misdî e ducj a varan part tal gustâ dal ream di Diu. E ve che un pôcs di chei che cumò a son fra i ultins a saran i prins, biel che altris di lôr che cumò a son i prins a saran i ultins».

Peraule dal Signôr.

## XXII DOMENIE

### PRIME LETURE

*Tu âs di sbassâti, cussì tu cjatarâs grazie denant dal Signôr.*

Dal libri dal Fi di Sirac

3,17-18.20.28-29

**F**i, fâs lis tôs voris cun modestie,  
parcè che ti volaran plui ben a ti  
che no a di chel ch'al fâs regâi.

Plui grant tu sês e plui tu âs di sbassâti,  
cussì tu cjatarâs grazie denant dal Signôr.  
Lui al cjape glorie dai piçui.

Il cûr dal savi al pense su lis parabolis,  
une orele atente, chê e je la sô brame.

L'aghe e distude il fûc ch'al art,  
cussì la caritât e pare jù i pecjâts.

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 67

**R.** Tu sês tu, Signôr, il Pari dai umii.

I juscj s'indalegrin  
e a son contents denant di Diu,  
e a dan sù cjantis di gjonde. **R.**

Cjantait a Diu, fasêt al so non une cjante;  
«Signôr» al è il non che lui al puarte:  
gjoldêt a la sô presince. **R.**

Pari dai vuarfins e vuardean des veduis,  
chest al è Diu te sô sante cjase.  
Diu al torne a menâ a cjase chei che si jerin pierdûts  
e al mene i presonîrs te bondance. **R.**

Tu ur âs dade ploe, Diu, fin che ant vevin avonde;  
tu i âs tornât a dâ spirt a la tô ereditât sfinide.  
Il to trop alî si jere sistemât,  
e tu, Diu, cu la tô robe il biât tu sostentis. **R.**

### SECONDE LETURE

*Vualtris si sês svicinâts a la mont di Sion e a la citât dal Diu vîf.*

De letare ai Ebreos

12,18-19.22-24

**F**radis, vualtris, no si sês svicinâts a robis che si tocjin ni a un fûc ch'al pare in cinise ni al scûr, a la fumate e al burlaç, ni al sunôr de trombe o a sunsûr di peraulis, biel che chei che lu scoltavin a sconzuravin che Diu no ur fevelàs plui.

Vualtris si sês svicinâts a la mont di Sion e a la citât dal Diu vîf, a la Gjerusalem dal cîl e a miârs di agnui, a la cunvigne de fieste e a la semblee dai prins fîs segnâts tai cîi, al Diu judîç di ducj e ai spirts dai juscj refinîts fint insomp, al Mediatôr dal Gnûf Pat.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

Lc 4,18

R. Aleluia, aleluia.

Il Signôr mi à mandât  
a puartâur la buine gnove ai puars,  
a contâur ai presonîrs ch'a son libars.

R. Aleluia.

## VANZELI

*Chel che si alce al vignarà sbassât, e chel che invezit si sbasse al vignarà alçât.*

Dal vanzeli seont Luche

14,1.7-14

Une dì Gjesù al jere jentrât in cjase di un dai sorestants dai fariseos par mangjâ un toc di pan e lu tignivin di voli.

Viodint che un pôcs di invidâts a sielvevin i prins puecj, Gjesù ur contà une parabule: «Cuant che un ti invide a gnocis, no sta metiti tal prin puest, parcè che al podarès jessi invidât un plui impuartant di te; in chest câs, chel che ti à invidât al scugnarà vignî a dîti: Lassii il puest a lui. Alore tu, malapaiât, tu scugnarâs cjapâ l'ultin puest. Invezit, cuant che ti invidin a gnocis, va a metiti tal ultin puest. Cuant che al rivarà chel che ti à invidât, ti disarà: Amî, ven, cjapiti un puest miôr. Alore tu podarâs tignîti in bon denant di ducj i gnoçârs. Di fat chel che si alce al vignarà sbassât, e chel che invezit si sbasse al vignarà alçât».

Po i disè a di chel che lu veve invidât: «Cuant che tu ufrissis un gustâ o une cene, no tu âs di invidâ i tiei amîs e fradis, ni i tiei parincj, ni i siôrs ch'a son a stâ dongje di te; di fat chei li a puedin tornâ a invidâti e cussi ti ven tornât il plasê. Invezit, cuant che tu ufrissis un gustâ, tu âs di invidâ puars, strupiâts, çuets e vuarps; e tu sarâs furtunât parcè che lôr no an la pussibilitât di tornâti il plasê. Di fat ti vignarà tornât te resurezion dai juscj».

Peraule dal Signôr.

## XXIII DOMENIE

### PRIME LETURE

*Cui pual vê une idee di ce ch'al vûl il Signôr?*

Dal libri de Sapience

9,13-18

Cuâl om pual cognossi il plan di Diu?

O cui pual vê une idee di ce ch'al vûl il Signôr?

Spaurôs a son i resonaments dai mortâi  
e malsigûrs i nestrîs pinsîrs;  
parcè che un cuarp distinât a lâ fraidessût  
al ten cjalcjade l'anime  
e la tende di cheste tiere  
e sfracae il sintiment cui masse fastidis.

O rivin par un pêl a induvinâ lis robis de tiere  
e o stentîn che mai a capî chês ch'o vin sotman;  
ma cui rivaraial a scuvierzi lis robis dal cîl?

Cui varessial podût cognossi il to pinsîr,

se tu no tu i vessis dade la sapience  
e mandât jù dal alt il to sant spirt?

Cussì a son stâts dreçâts i trois di chel ch'al è su la tiere,  
i oms a an imparadis lis robis che tu âs agrât  
e midiant de sapience a forin salvâts.

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 89

**R.** Danus, Signôr, la sapience dal cûr.

Tu tu fasis che l'om in pulvin al torni  
dome cul dî: «Tornait indaûr, fîs dai umign».  
Parcè che mil agns pai tiei vôi  
a son come la zornade di îr, biel passade,  
o tant che vie pe gnot une volte di vuaite. **R.**

Intal sium tu ju sfantis;  
a son precîs de jerbe ch'e sverdee:  
a buinore e da fûr e e sverdee,  
sore sere, seade, si secje. **R.**

Insegninus a contâ i nestrîs dîs,  
e cussì o podarìn rivâ a la sapience dal cûr.  
Voltiti, Signôr; fint cuant mo...?  
Ve dûl dai tiei servidôrs. **R.**

Saciinus a buinore cu la tô gracie,  
e o gjoldarìn in contentece par ducj i nestrîs dîs.  
Ch'al sedi sore di nô il boncûr dal Signôr nestri Diu.  
La vore des tôs mans par nô rinfuarce. **R.**

## SECONDE LETURE

*Fasii acet no plui come un sclâf, ma come fradi une vore cjâr.*

De letare di san Pauli apuestul a Filemon

9-10.12-17

**B**enedet, jo Pauli, vieli e in plui cumò presonîr di Crist Gjesù, ti prei par gno fi, che lu ai parturît  
framieç des cjadenis. Tal mandî indaûr, propit lui, ven a stâi il gno cûr.

O varès vût gust di tignîmal cun me, par che mi servîs tal to puest cumò ch'o soi in cjadenis par colpe  
dal vanzeli, ma no ai volût decidi cence che tu lu savessis ancje tu, par che la tô opare di ben no sedi  
sfuarçade ma spontanee. Salacor ti è stât cjolt par pôc timp, par che tu podessis tornâlu a vê par simpri,  
no plui come un sclâf ma come alc di plui di un sclâf, come fradi une vore cjâr a mi e, cun plui reson, a  
ti seont il mont e seont il Signôr.

Se duncje tu mi ritegnis par to amî, fasii chel acet che tu mi fasaressis a mi in persone.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

Lc 14,27

**R.** Aleluia, aleluia.

Chel che nol puarte la sô crôs  
e nol ven daûr di me, al dîs il Signôr,  
nol pues jessi gno dissepul.

**R.** Aleluia.

## VANZELI

*Chel che nol rinunzie a dute la sô robe, nol pues jessi gno dissepul.*

Dal vanzeli seont Luche

**14,25-33**

In chê volte, stant che grandis folis a levin cun lui, Gjesù si voltà viers di lôr e ur disè: «Se un al ven di me e nol odee so pari, sô mari, la femine, i fruts, i fradis, lis sùrs e ancje la sô stesse vite, nol pues jessi gno dissepul. Chel che nol puarte la sô crôs e nol ven daûr di me, nol pues jessi gno dissepul.

Cui di vualtris, volint fâ sù une toresse, no si sential prime a fâ i conts di ce ch'e coste, par viodi s'al à vonde bêçs par puartâle al colm? Par no che i sucedi che, butadis lis fondis e no rivant a finî i lavôrs, la int ch'e passe e tachi a ridilu e a dî: Chel li al à scomençât a fâ sù e nol è stât bon di finî il lavôr.

O cuâl re, lant in vuere cuintri di un altri re, no si sential prime a fâ i conts se cun dîs mil soldâts al pues frontâ il nemî ch'al ven indenant cun vincj mil? E s'al viôt che nol rive, intant che il nemî al è ancjemò lontan, i mande i mes a domandâ cemût ch'al pues cumbinâ di fâ la pâs. Cussì chel di vualtris che nol rinunzie a dute la sô robe, nol pues jessi gno dissepul».

Peraule dal Signôr.

## **XXIV DOMENIE**

### **PRIME LETURE**

*Il Signôr al lassà pierdi dut il mâl ch'al veve menaçât al so popul.*

Dal libri dal Esodo

**32,7-11.13-14**

In chei dîs, il Signôr i disè a Mosè: «Spessee! Va jù, parcè che il to popul, che tu âs fat saltâ fûr dal Egjit, al va vie di cjâf. No ur à coventât masse par lâ fûr de strade che jo ur vevi dit di lâ. Si an fat un vidiel cul metal fondût e si son butâts in zenoglon denant di lui. I an ufiert sacrificis e i an dit: Ve chi, Israel, il to Diu, che ti à tirât fûr de tiere dal Egjit!».

Il Signôr al zontà: «Lu ai tignût di voli chest popul: al è un popul cjaviestri fûr di misure. Cumò lassimai a mi: mi è montade sù une fumate che ju fruci cence remission: ma o fararai di te un popul grant».

Mosè al fasè l'impussibil par bonâ il Signôr so Diu, e i disè: «Parcè mo, Signôr, vaessistu di cjapâte cussì cun chest popul che propit tu tu âs fat saltâ fûr dal Egjit cu la tô grande fuarce e cu la tô man tremende? Visiti dai tiei fameis Abram, Isac e Jacop, che tu ur âs zurât sun te e che tu ur âs dit: O moltiplicarai la vuestre gjernazie tant che lis stelis dal cîl, e dute cheste tiere che us ai fevelât us e darai a la vuestre gjernazie e le varan in ereditât par in eterno».

E il Signôr al lassà pierdi dut il mâl ch'al veve menaçât al so popul.

Peraule di Diu.

### **SALM RESPONSORIÂL**

**Dal Salm 50**

**R.** Danus la gjonde dal perdon, Signôr.

Ve dûl di me, o Diu, parcè che tu sês bon,  
e pâl to grant bonvolê pare jù il gno pecjât;  
lavimi di dutis lis mê s colpis,  
smondeimi dal gno pecjât. **R.**

Cree dentri di me un cûr mont, o Diu,  
torne a metimi intor un spirt che nol mole.  
No sta parâmi lontan dai tiei vôi,  
no sta lassâmi cence de tô sante soflade. **R.**

Signôr, vierç tu i miei lavris,  
e la mê bocje ch'e cjanti la tô laude.  
Il gno sacrifici, Diu, al è un cûr pintût,  
un spirt che si pintîs e si plee

tu, Diu, no tu lu spreseis. **R.**

## SECONDE LETURE

*Crist al è vignûl tal mont par salvâ i pecjadôrs.*

De prime letare di san Pauli apuestul a Timoteo

**1,12-17**

**J**o o ringrazii Crist Gjesù, nestri Signôr, che mi à dade fuarce parcè che mi à ritignûl degn di fiducie metintmi al so servizi; propit me, che prime o jeri un blestemadôr, un persecutôr e un violent. Però mi è stade doprade misericordie parcè che o vevi fat chel tant ta l'ignorance, cuant che o jeri lontan de fede. Che anzit la gracie dal Signôr nestri e je lade adiriture parsore cu la fede e cul amôr ch'al è in Crist Gjesù.

Di fat cheste e je une peraule ch'e merte crodude e acetade: Crist Gjesù al è vignûl tal mont par salvâ i pecjadôrs, che il prin o soi jo. Ma propit par chel o ai cjatade misericordie: par che Gjesù Crist al mostràs in me, par prin, dute la sô bontât, come esempi di chei che a varessin crodût in lui pe vite eterne.

Al Re dai secui, l'incorutibil, invisibil e unic Diu, glorie e onôr pai secui dai secui. Amen.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

**Cfr. 1Zn 4,16; 3,20**

**R.** Aleluia, aleluia.

Nô o vin ricognossût e crodût  
al amôr che Diu al à par nô:  
se il nestri cûr nus condane,  
Diu al è plui grant dal nestri cûr e al cognòs dut.

**R.** Aleluia.

## VANZELI ★

*E sarà plui contentece in cîl par un pecjadôr che si convertìs.*

Dal vanzeli seont Luche

**15,1-32**

**I**n chê volte, chei ch'a scudevin lis tassiss e i pecjadôrs a levin dongje di Gjesù par scoltâlu. I fariseos e i dotôrs de leç a bruntulavin disint: «Chel chi al acete i pecjadôrs e al mangje cun lôr». Alore Gjesù ur contà cheste parabule: «Cui di vualtris, s'al à cent pioris e int piert une, no lassial lis novantenûf tal desert par lâ a cirî chê che si è pierdude fin che no le cjate? Cuant che le cjate, se cjame su pes spalis dut content, al torne a cjase, al clame i amîs e chei dal borc e ur dîs: Fasêt fieste cun me, parcè che o ai cjatade la mê piore che si jere pierdude. Cussì, us dîs, e sarà plui contentece in cîl par un pecjadôr che si convertìs che no par novantenûf juscj che no an dibisugne di conversion.

O quale femine, se e à dîs dracmis e int piert une, no impiie il lampion e no scovie pulît la cjase e no si metie a cirî cun cure fintremai che no le à cjatade? E cuant che le à cjatade, e clame lis amiis e chês dal borc e ur dîs: Fasêt fieste cun me, parcè che o ai cjatade la dracme ch'o vevi pierdude. Cussì, us dîs, i agnui di Diu a fasin fiestone par un sôl pecjadôr che si convertìs».

E ur diseve: «Un om al veve doi fîs. Il plui zovin i disè al pari: Pari, dami daurman la part di ereditât ch'o ai dirit. Alore il pari al spartì la robe fra i doi fîs. Pôcs dîs dopo, il fi plui zovin, ingrumade dute la sô robe, al partì par une regjon lontane e li al mangjà dut ce ch'al veve vivint di sporcacjon. Dopo che lui al veve netât fûr dut, e rivà in chel paîs une grande carestie e lui al scomençà a cjatâsi intrigât. Alore al le di un dal puest e si metè a vore sot di lui. Chel lu mandà tai cjamps a passonâ i purcits. Pe fan ch'al veve, al varès bramât di passisi magari cul glant ch'a mangjavin i purcits, ma nissun no i 'nt dave. Alore, tornât in se, al disè: Ducj i fameis in cjase di gno pari a an tant ce mangjà ch'a vuelin e jo invezit culi o mûr di fan. O tornarai di gno pari e i disarai: Pari, o ai pecjât cuintri dal cîl e cuintri di te; jo no mertì plui di jessi clamât to fi. Tratimi come un dai tiei fameis. Si metè in viaç e al tornà di so pari.

Biel ch'al jere inmò lontan, so pari lu viodè e al sintì compassion di lui. I corè incuintri, i butà lis mans tor dal cuel e lu bussà. Il fi i disè: Pari, o ai pecjât cuintri dal cîl e cuintri di te. No merti plui di jessi considerât to fi. Ma il pari ur de ordin ai servidôrs: Svelts, puartait chi la vieste plui bieles e metêje intor; metêjti l'anel tal dêt e i sandui tai pîts. Cjapait il vidiel ingrassât e copaitlu. Fasin fieste cuntun grant gustâ, parcè che chest gno fi al jere muart e al è tornât in vite, al jere pierdût e al è stât cjatât. E a tacarin a fâ fieste.

Il fi plui grant al jere tai cjamps. Tal tornâ, cuant che al fo dongje di cjase, al sintì a sunâ e a balâ. Al clamà un dai servidôrs e i domandà ce ch'al jere sucedût. Il servidôr i rispuindè: Al è tornât dongje to fradi e to pari al à fat copâ il vidiel ingrassât, parcè che al à tornât a vê so fi san e salf. Lui si inrabià e nol voleve jentrâ in cjase. Alore so pari al jessì par cirî di convincilu. Ma lui i rispuindè a so pari: A son agns e agns che ti fâs di famei e no ai mai disubidît a un sôl dai tiei ordins. Cun dut a chel, tu no tu mi âs mai dât un cjavret di lâ a fâ fieste cui miei amîs. Cumò invezit ch'al torne cjase chest to fi ch'al à strassât ducj i tiei bêçs cu lis sdrondinis, par lui tu âs fat copâ il vidiel ingrassât. I rispuindè il pari: Fi gno, tu tu sês simpri cun me e dut ce ch'al è gno al è ancje to; ma si scugnive fâ fieste e jessi contents parcè che chest to fradi al jere muart e al è tornât in vite, al jere pierdût e al è stât cjatât».

Peraule dal Signôr.

### Forme curte:

Dal vanzeli seont Luche

15,1-10

In chê volte, chei ch'a scudevin lis tassis e i pecjadôrs a levin dongje di Gjesù par scoltâlu. I fariseos e i dotôrs de leç a bruntulavin disint: «Chel chi al acete i pecjadôrs e al mangje cun lôr». Alore Gjesù ur contà cheste parabule: «Cui di vualtris, s'al à cent pioris e int piert une, no lassial lis novantenûf tal desert par lâ a cirî chê che si è pierdude fin che no le cjate? Cuanche le cjate, se cjame su pes spalis dut content, al torne a cjase, al clame i amîs e chei dal borc e ur dîs: Fasêt fieste cun me, parcè che o ai cjatade la mê piore che si jere pierdude. Cussì, us dîs, e sarà plui contentece in cîl par un pecjadôr che si convertìs che no par novantenûf juscj che no an dibisugne di conversion.

O quale femine, se e à dîs dracmis e int piert une, no impiie il lampion e no scovie pulît la cjase e no si metie a cirî cun cure fintremai che no le à cjatade? E cuant che le à cjatade, e clame lis amiis e chês dal borc e ur dîs: Fasêt fieste cun me, parcè che o ai cjatade la dracme ch'o vevi pierdude.

Cussì, us dîs, i agnui di Diu a fasin fiestone par un sôl pecjadôr che si convertìs».

Peraule dal Signôr.

## XXV DOMENIE

### PRIME LETURE

*Cuintri chei ch'a comprin i puars cul arint.*

Dal libri dal profete Amos

8,4-7

Scoltait cheste, vualtris ch'o tibiais il puar fint a fâ sparî i piçui de tiere, disint: «Cuant passarae la lune gnove par podê vendi il forment, e la sabide, par podê puartâ fûr il forment, scurtant lis misuris e ingrandint il siclo e doprant staderiis falsis, comprant i biâts cul arint e il puar par un pâr di sandui, par podê vendi ancje il scart dal forment?».

Il Signôr al à zurât pe supierbie di Jacop:  
No dismentearai fin tal ultin  
nissune des vuestris voris.

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 112

**R.** Il voli dal Signôr al è parsore dal puar.

Laudait, fameis dal Signôr,  
laudait il non dal Signôr.  
Il non dal Signôr ch'al sedi benedît,  
cumò e par simpri. **R.**

Il Signôr al è il plui alt, sore ducj i popui;  
plui alte inmò dai cîi e je la sô glorie.  
Cui esal compagn dal Signôr nestri Diu,  
che lassù adalt si sente  
e che a cjalâ jù si plee sui cîi e su la tiere? **R.**

Dal pulvin al tire sù il misar,  
e il puar dal ledan al jeve,  
par fâlu sentâ cui principis,  
cui prins dal so popul. **R.**

## SECONDE LETURE

*Che si fasin preieris par ducj i oms a Diu ch'al vûl che ducj si salvin.*

De prime letare di san Pauli apuestul a Timoteo

2,1-8

**B**enedet, ti racomandi, prin di dut, che si fasin suplichis, preieris, intercessions e ringraziaments par ducj i oms, pai rês e par ducj chei ch'a son in autoritât, par ch'o podin vivi une vite cuiete e serene, cun dute la religjon e il rispjet. Di fat cheste e je une robe bieie e che i plâs a Diu nestri salvadôr, ch'al vûl che ducj i oms si salvin e a rivin a la cognossince de veretât.

Di fat Diu al è un sôl e ancje il mediatôr fra Diu e i oms al è un sôl, l'om Crist Gjesù, che si è dât vie par riscatâ ducj. Cheste testimoniance lui le à dade tai timps stabilîts, e jo o soi stât metût so aralt e apuestul – o stoi disint la veretât e no conti bausiis –, mestri dai paians te fede e te veretât. Par chel o vuei che i oms a prein pardut, alçant viers il cîl mans mondîs, cence rabie e spirt di contradizion.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

Cfr. 2Cor 8,9

**R.** Aleluia, aleluia.

Gjesù Crist, di siôr ch'al jere, si è fat puar,  
par ch'o diventassin siôrs in grazie de sô puaretât.

**R.** Aleluia.

## VANZELI ★

*No podês servî a Diu e al bêç.*

Dal vanzeli seont Luche

16,1-13

**I**n chê volte, Gjesù ur diseve ai dissepui: «Un om siôr al veve un gastalt e chel al fo incolpât denant di lui di vêi sassinade dute la sô robe. Il paron lu clamà e i disè: Esal vêr ce ch'o sint a dî di te? Rint cont de tô ministrazion parcè che di cumò indenant no tu podarâs plui ministrâ. Il gastalt al disè dentri di se: Ce aio di metimi a fâ cumò che il gno paron mi à gjavade la ministrazion? A sapâ no ai fuarce e a cirî la caritât no mi trai il cûr. O sai ben jo ce ch'o fasarai, par che, cuant che mi varan gjavade la ministrazion, mi acetin in cjase lôr. Al clamà un par un chei ch'a vevin debits cul so paron e i disè al prin: Tu, trop âstu di dâi al gno paron? Chel i rispuindè: Cent misuris di vueli. I disè: Cjape la tô cjarte,

sentiti e segne cincuante. Po i disè a di un altri: E tu, trop âstu di dâi? Chel i rispuidè: Cent misuris di forment. I disè: Cjape la tô cjarte e segne otante. Il paron al laudà chel gastalt disonest, parcè che al veve savût messedâsi di furbo. Di fat i fîs di chest mont, tal tratâ cun chei de lôr stessee paste, a son plui svelts che no i fîs de lûs.

E jo us dîs: Fasêtsi amîs cu la ricjece ingrumade malamentri, par che, cuant che us vignarà a mancjâ, us acetin tes tendis eternis.

Chel ch'al è fedêl tes robis piçulis, al è fedêl ancje tes robis impuartantis; e chel ch'al è disonest tes robis piçulis, al è disonest ancje tes robis impuartantis.

Pa la cuâl, se no sês stâts fedêi te ricjece sbalgjade, cui si fidaraial di dâus chê vere? E se no sês stâts fedêi te ricjece di chei altris, cui us daraial la vuestre?

Nissun nol pò servî doi parons: o ch'al odearà un e i volarà ben a di chel altri o ch'al varà miôr un e nancje nol cjararà chel altri. No podês servî a Diu e al bêç».

Peraule dal Signôr.

### Forme curte:

Dal vanzeli seont Luche

16,10-13

In chê volte, Gjesù ur diseve ai dissepui: «Chel ch'al è fedêl tes robis piçulis, al è fedêl ancje tes robis impuartantis; e chel ch'al è disonest tes robis piçulis, al è disonest ancje tes robis impuartantis.

Pa la cuâl, se no sês stâts fedêi te ricjece sbalgjade, cui si fidaraial di dâus chê vere? E se no sês stâts fedêi te ricjece di chei altris, cui us daraial la vuestre?

Nissun nol pò servî doi parons: o ch'al odearà un e i volarà ben a di chel altri o ch'al varà miôr un e nancje nol cjararà chel altri. No podês servî a Diu e al bêç».

Peraule dal Signôr.

## XXVI DOMENIE

### PRIME LETURE

*Vualtris che o vivês une vite slavrade o larês in esili.*

Dal libri dal profete Amos

6,1.4-7

Cussì al dîs il Signôr onipotent:

«Puars mai lôr chei di Sion che no bacilin  
e chei che si sintin sigûrs  
su la mont di Samarie!

Lôr, ch'a stan distirâts sun jets d'avori  
e a son covâts su lis lôr poltronis,  
ch'a mangjin i agnei dal trop  
e i vidiei de stale.

Lôr, ch'a bacarin compagnâts dal sun da l'arpe:  
come David, s'inventin struments di cjant.

Lôr, ch'a bevin tes anforis dal vin  
e si onzin cul onzint plui fin,  
e no si scomponin se Josef al va in sfas.

Pa la cuâl a saran menâts vie  
in teste dai depuartâts,  
e e finissarà la barachele dai poltrons».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 145

R. Furtunâts i puars tal spirt.

Il Signôr al fâs justizie ai tibiâts,  
ur da il pan a di chei ch'a son afamâts.  
Il Signôr i presonîrs al libere. **R.**

I vôi dai vuarps il Signôr al torne a vierzi,  
il Signôr al torne a tirâ sù chei ch'a son par tiere,  
il Signôr i vûl ben a la int juste. **R.**

Il Signôr al vuarde la int foreste,  
al viôt dal vuarfin e de vedue,  
impen che lis trainis dai triscj lis savolte.  
Il Signôr al regnarà par simpri:  
il to Diu, Sion, di ete in ete. **R.**

## SECONDE LETURE

*Ten cont dal comandament cence colpe, fint a la manifestazion dal Signôr.*

De prime letare di san Pauli apuestul a Timoteo

**6,11-16**

**B**enedet, tu, om di Diu, sta lontan di chestis robis; cor daûr invezit a la justizie, a la religjon, a la fede, al amôr, a la pazience, al biel trat. Combat la buine batae de fede, cîr di cuistâ la vite eterne, che tu sês stât clamât e che par jê tu âs fate la tô bieles profession di fede denant di tancj testimonis.

Ti sconzuri denant di Diu ch'al fâs vivi dutis lis robis, e denant di Gjesù Crist ch'al à fate la sô bieles testimoniance sot di Ponzi Pilât, di tignî cont dal comandament cence magle e cence colpe, fint a la manifestazion dal Signôr nestri Gjesù Crist, che le fasarà, tal timp destinât, il beât e unic sovrân, il re dai rês e il paron dai parons, l'unic ch'al à la inmortalitât e al vîf tune lûs che no si pò lâi dongje, che nissun om nol à mai viodût ni mai nol podarà viodi. A lui onôr e potence eterne. Amen.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

**Lc 6,21**

**R.** Aleluia, aleluia.

Furtunâts vualtris che cumò o vês fan, al dîs il Signôr,  
parcè che o sarês saceâts.

**R.** Aleluia.

## VANZELI

*Inte tô vite tu âs vude la tô part di ben e Lazar al à penât; cumò lui al è consolât e invezit tu tu sês tormentât.*

Dal vanzeli seont Luche

**16,19-31**

**I**n chê volte, Gjesù al disè ai fariseos: «Al jere un om siôr, ch'al leve ator vistût di purpure e di fil di lin, e al faseve fiestins ogni dì a la grande. Un puar, ch'al veve non Lazar, si sentave su la sô puarte a cirî la caritât, dut fodrât di plais, seneôs di svuarbâ la fan cui vanzums ch'a colavin de taule dal siôr. Parfin i cjans a vignivin a lecâi lis plais.

Al capitâ che al murî il puar e i agni lu puartarin tal grim di Abram. Plui indenant al murî ancje il siôr e lu meterin sot. Lât a finîle in chel altri mont, framieç dai torments, al alçà i vôi e al viodè di lontan Abram e Lazar ch'al jere cun lui. Alore al berlâ: Pari Abram, ve dûl di me e mande Lazar a tocjâ ta l'aghe la ponte dal dêt e a bagnâmi la lenghe, parcè che cheste flume mi tormente cence padin. Ma Abram i rispuindè: Fi, impensiti che inte tô vite tu âs vude la tô part di ben, cu la cuâl che Lazar al à

dome penât. Cumò però lui al è consolât e invezit tu tu sês tormentât. In plui, fra nô e vualtris al è un grant abîs; se cualchidun di nô al ves chê di passâ li di vualtris nol pò fâlu, e cussî nancje nissun di vualtris nol pò vignî fin chi di nô.

E chel altri i disè: Alore, pari, ti prei di mandâlu in cjase di gno pari. O ai cinc fradis e o volarès che ur cridàs di no vignî ancje lôr in chest lûc di torments. Abram i rispuindè: A an Mosè e i Profetis: che ju scoltin! Chel altri i replicà: No, pari Abram; ma se cualchidun dai muarts al larà di lôr, a gambiaran vite. I disè Abram: Se no an chê di scoltâ Mosè e i Profetis, no si lassaran convinci nancje se un al resussite dai muarts».

Peraule dal Signôr.

## XXVII DOMENIE

### PRIME LETURE

*Il just al vivarà pe sô fedeltât.*

Dal libri dal profete Abacuc

1,2-3; 2,2-4

**F**in cuant, Signôr, varaio di clamâ jutori  
cence che tu mi scoltis?

Varaio di berlâti: «Violence!»  
cence che tu mi salvis?

Parcè mo obleâmi a viodi la tristerie  
e a scugnî cjalâ la opression?

Denant dai miei vôi a son robariis e violence;  
e je barufe e la sconcuardie e vinç.

Il Signôr mi à rispuindût e mi à dit:

«Scrîf la vision,  
incidile sun breutis,  
par ch'a corin a leile.

Parcè che la vision e rivuarde une date,  
e spiete une fin, no fale;  
se s'intarde a vignî, spietile,  
parcè che e vignarà impreteribil, no s'intardarà».

Ve: chel che nol à il cûr just al socomp;  
il just invezit al vivarà pe sô fedeltât.

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 94

**R.** Fâs che o scoltin la tô vôs, Signôr.

Vignît, batin lis mans al Signôr,  
fasin fieste a la crete che nus pare;  
presentînsi denant di lui ringraziantlu,  
fasin fieste cun cjantis di ligrie. **R.**

Vignît, butînsi a schene plete  
denant dal Signôr che nus à creâts,  
parcè che al è lui il nestri Diu,  
e nô, il popul che lui al passone,  
il trop de sô malghe. **R.**

Joi, se vuê la sô vôs o scoltassis:

«No stait a inrochîsi tal vuestri cûr come a Meribe,  
come tal desert te dî di Masse,  
là che mi an tirât a ciment i vuestris paris,

a an volût provâmi,  
ancje se a vevin viodudis lis mês voris». **R.**

## SECONDE LETURE

*No sta vergognâti di testimoneâ nestri Signôr.*

De seconde letare di san Pauli apuestul a Timoteo

**1,6-8.13-14**

**B**enedet, ti racomandi di tornâ a fâ sflameâ il don di Diu ch'al è in te midiant de imposizion des mêmans. Di fat Diu no nus à dât un spirt di timidece ma di fuarce, di amôr e di sintiment. No sta vergognâti alore di testimoneâ nestri Signôr e ancje me ch'o soi in preson par lui, ma patîs invezit cun me pal vanzeli confidant te fuarce di Diu.

Cjape come spieli lis sanis dutrinis che tu âs sintudis di me, te fede e tal amôr ch'al è in Crist Gjesù. Ten cont dal bon depuesit midiant dal Spirtu Sant ch'al vîf in nô.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI \*

**Fil 2,15-16**

**R.** Aleluia, aleluia.

Lusît come stelis tal mont,  
tignint alte la perauale di vite.

**R.** Aleluia.

**o ben:**

**1Zn 5,4**

**R.** Aleluia, aleluia.

Dut ce ch'al è nassût di Diu al vinç il mont;  
e cheste e je la vitorie ch'e à metût sot dai pîts il mont:  
la nestre fede.

**R.** Aleluia.

## VANZELI

*S'o vessis fede!*

Dal vanzeli seont Luche

**17,5-10**

**I**n chê volte, i apuestui i diserin al Signôr: «Fâs cressi la nestre fede!». Il Signôr ur rispuindè: «S'o vessis fede come un grignel di senape, o podaressis dîi a di chest arbul: Gjave lis lidrîs di chest teren culi e va a plantâti tal mâr, e lui us scoltarès.

Cui di vualtris, s'al à un famei che al è a arâ o a passonâ il trop, i disaraial cuant che al tornarà dongje dal cjamp: Ven chi svelt e sentiti in taule? No i disaraial invezit: Preparimi la cene; tiriti sù la vieste e servîs in taule, par che jo o puedi mangjâ e bevi, e dopo tu podarâs mangjâ e bevi ancje tu? Si sintaraial forsit obleât cul famei dome parcè che al à fat ce che i jere stât comandât?

Cussì fasêt ancje vualtris. Cuant che o varês fat propit dut ce che us è stât ordenât, disêt: O sin fameis che no valin nuie. O vin fat dome ce che o vevin di fâ».

Peraule dal Signôr.

## XXVIII DOMENIE

### PRIME LETURE

*Naaman, tornât dal om di Diu, al crodè tal Signôr.*

Dal secont libri dai Rês

**5,14-17**

In chei dîs, Naaman il sirian al dismontà jù e si lavà siet voltis tal Gjordan daûr de peraule di Liseo: la sô cjar e diventà tant che la cjar di un frutin.

Al tornà di Liseo cun dute la sô scorte, al jentrà, si butà denant di lui e i disè: «Sì, cumò o sai che no 'nd è altri Diu in dut il mont fûr che in Israel! Acete, par plasê, un regâl dal to famei». Ma Liseo i rispuindè: «Vêr come ch'al è vîf il Signôr, che jo o soi denant di lui, no cjolarai nuie di te». Naaman al insistè ch'al acetàs, ma lui nol volè savênt.

Alore Naaman i disè: «Za ch'al è no, lasse che si dedi al to famei chel tant di tiere di podê cjamâ doi mui, parcè che il to famei no ur ufrissarà plui ni olocaust ni sacrifici a dius diferents, ma dome al Signôr».

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 97

**R.** La salvece dal Signôr e je par ducj i popui.

Cjantait al Signôr une cjante gnove,  
parcè che al à fatis robonis.  
Lu à fat vinci la sô gjestre,  
il braç de sô santitât. **R.**

Il Signôr al à palesade la sô salvece,  
in face di ducj i popui  
al à pandude la sô justizie.  
Si è visât dal so boncûr,  
de sô fedeltât pe cjase di Israel. **R.**

Ducj i confins de tiere a an viodude  
la salvece dal nestri Diu.  
Che i cjanti al Signôr dute la tiere,  
berlait, scriulait cu lis cjantis plui legris. **R.**

## SECONDE LETURE

*Se cun Crist o tignarìn dûr, cun lui ancje o regnarìn.*

De seconde letare di san Pauli apuestul a Timoteo

**2,8-13**

**B**enedet, ricuarditi che Gjesù Crist, de gjernazie di David, al è resussitât de muart seont il gno vanzeli. Par colpe sô jo o patis ogni sorte di penis fint a vê lis cjadenis, come ch'o fos un delinquent. Però la peraule di Diu no je incjadenade! Par chel o patis dutis chestis robis pai elets, par ch'a rivin a la salvece ch'e je in Crist Gjesù, insieme cu la glorie eterne.

Cheste e je une peraule che e merte crodude:  
Se o sin muarts insieme cun lui, cun lui ancje o vivarìn.  
Se o tignarìn dûr, cun lui ancje o regnarìn;  
se po lu rinearìn, ancje lui nus rinearà.  
Se nô no sarìn fedêi cun lui, lui invezit al reste fedêl,  
parcè che nol pò rineâ se stes.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI \*

**Cfr. 1P 2,9**

**R.** Aleluia, aleluia.

Vualtris o sês la gjernazie sielte,  
i predis e i rês, la int sante:  
contait lis grandis voris di lui,  
che us à clamâts dal scûr a la sô lûs sflandorose.

R. Aleluia.

O ben:

1Ts 5,18

R. Aleluia, aleluia.

Ringraziat di dut:

e je cheste la volontât di Diu in Gjesù Crist sul vuestri cont.

R. Aleluia.

## VANZELI

*No esal tornât indaûr nissun a ringraziâ Diu fûr di chest forest?*

Dal vanzeli seont Luche

17,11-19

**B**iel ch'al leve viers Gjerusalem, Gjesù al passà pe Samarie e pe Galilee. Jentrant intun borc, i vignirin incuintri dîs levrôs, che si fermarin un tic distants di lui e i diserin a Gjesù ad alte vôs: «Gjesù, mestri, ve dûl di nô!». A pene che ju viodè, Gjesù ur disè: «Lait dai predis e presentaisi di lôr». E intant ch'a levin, a forin smondeâts. Ma un di lôr, a pene che si viodè vuarît, al tornà indaûr glorificant Diu a dute vôs; si butà in zenoglon par tiere denant di Gjesù par ringraziâlu. E al jere un samaritan. Alore Gjesù i disè: «No sono stâts vuarîts ducj i dîs? E dulà sono chei altris nûf? No esal tornât indaûr nissun a ringraziâ Diu fûr di chest forest?». E i disè: «Jeve sù e va: la tô fede ti à salvât».

Peraule dal Signôr.

## XXIX DOMENIE

### PRIME LETURE

*Cuant che Mosè al tignive lis mans alçadis, Israel al vinceve.*

Dal libri dal Esodo

17,8-13

**I**n chei dîs, i amalecits a plombarin cuintri di Israel e a combaterin a Refidim. Alore Mosè i disè a Gjosuè: «Sielziti un pôcs di oms e doman tu tachis Amalec; jo o starai insomp de culine cul baston di Diu te man».

Gjosuè al fasè come che i veve dit Mosè; al jessì a combati cuintri di Amalec intant che Mosè, Aron e Cur a montavin insomp de culine.

Cuant che Mosè al tignive lis mans alçadis, Israel al vinceve, e cuant che lis molave jù al vinceve Amalec.

E parvie che Mosè al veve i braçs madûrs, a cjolerin une pierre e je meterin sot. Lui si sentà parsore, biel che Aron e Cur i tignivin sù i braçs un di une bande e un di chê altre. Cussì al tignì lis mans fermis fin che il soreli nol le a mont. Gjosuè al fruçà Amalec e la sô int a fîl di spade.

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 120

R. Al è il Signôr il nestri jutori.

O alci i vôi viers lis montagnis:

d'indulà mi vignaraial jutori?

Il jutori mi vignarà dal Signôr:

lui al à fat cîi e tiere. **R.**

Nol lassarà che il to pît al clopi,

che il to vuardean si inçussisi.

Ve, no si inçussis vie,

no si piert vie chel che Israel al vuarde. **R.**

Il Signôr al è la tô vuaite,  
al è il Signôr la tô ombrene  
ch'e sta a la tô man gjestre.  
Vie pal di no ti fasarà mâl il soreli  
ni vie pe gnot la lune. **R.**

Ti vuardarà di ogni mâl il Signôr,  
al vuardarà la tô vite.  
Il Signôr ti vuardarà  
cuant che tu partissis e cuant che tu tornis,  
cumò e par simpri. **R.**

## SECONDE LETURE

*Che l'om di Diu al sedi formât ben, preparât a perfezion par ogni opare buine.*

De seconde letare di san Pauli apuestul a Timoteo

**3,14-4,2**

**B**enedet, tu reste fedêl a lis robis che tu âs imparadis e che tu sês convint, savint di ce personis che tu lis âs imparadis e che di frut in sù tu cognossis lis sacris Scripturis: chês a puedin dâti la sapience ch'e mene a la salvece midiant de fede in Crist Gjesù.

Di fat ogni Scriture e je ispirade di Diu e util par insegnâ, par cridâ, par corezi, par educâ te justizie, par che l'om di Diu al sedi formât ben, preparât a perfezion par ogni opare buine.

Ti sconzuri denant di Diu e di Crist Gjesù ch'al à di vignî a judicâ i vîfs e i muarts, pe sô manifestazion e pal so ream: predicje la peraule, ten batût simpri, cuant che al è il câs e ancje cuant che nol è il câs, cîr di convinci, cride, racomande cun dute la bontât e la dutrine.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI \*

**Sal 129,5**

**R.** Aleluia, aleluia.

O speri, Signôr;  
o spieti la sô peraule.

**R.** Aleluia.

**O ben:**

**Eb 4,12**

**R.** Aleluia, aleluia.

La peraule di Diu e je vive, fuarte,  
e e scrutine lis ideis e i pinsîrs dal cûr.

**R.** Aleluia.

## VANZELI

*Diu al fasarà justizie ai siei elets che lu clamin.*

Dal vanzeli seont Luche

**18,1-8**

**I**n chê volte, Gjesù al contà ai siei dissepui une parabule par mostrâur ch'a vevin di preâ simpri, cence mai stufâsi: «Intune citât al viveve un judiç che nol veve pël di timôr di Diu e nol veve cûr par nissun. In chê stesse citât e viveve une vedue, ch'e leve di lui e i domandave: Fasimi justizie cuintri dal gno avversari. Par un trat di timp il judiç nol volè, ma tal ultin al disè dentry di se: Seben che no ai timôr di Diu e no mi scompon par nissun, i fasarai instès justizie e cussì no vignarà a lambicâmi di un continuo».

E il Signôr al zontà: «Vêso sintût ce ch'al dîs il judiç cence cussience? E Diu no ur fasaraial justizie ai siei elets che lu clamin dî e gnot? Si intardaraial tal judâju? Us dîs che al spessearà a fâur justizie. Ma il Fi dal om, cuant che al vignarà, cjataraiial ancjemò la fede su la tiere?».

Peraule dal Signôr.

### XXX DOMENIE

#### PRIME LETURE

*La preiere dal umil e travane i nûi.*

Dal libri dal Fi di Sirac

35,12-14.16-18

Il Signôr al è un judiç di chei vêrs,  
che no si lasse inceâ de aparince.

Nol fâs plasês a spesis dal puar,  
ma al scolte la sô preiere s'al è maltratât.

Nol reste sort a la preiere dal vuarfin  
e de vedue che si sfoghe vaint.

Chel ch'al siervîs Diu come ch'al vûl lui, al sarà ben viodût,  
la sô preiere e rivarà fintremai ai nûi.

La preiere dal umil e travane i nûi:  
fin che no rive, lui no si da pâs,  
fin che l'Altissim nol met man jê no si ferme,  
par ricognossi e par fâ rispjetâ il drit dai juscj.

Peraule di Diu.

#### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 33

**R.** Al rive denant de tô muse, Signôr, il berli dal puar.

O vuei benedî il Signôr cence polse,  
la sô laut simpri su la mê bocje.  
La mê vite tal Signôr si glorie,  
che lu sepin i puars e s'indalegrin. **R.**

Il Signôr al ten di voli chei ch'a fasin robatis,  
par scancelâ ancje il lôr ricuart di cheste tiere.  
I juscj a an berlât e il Signôr ju à sintûts  
e ju à deliberâts di ogni berdei. **R.**

Se un al à il cûr displasint il Signôr i sta dongje,  
se al à il cûr pintût lu salve.  
Il trist al è fat fûr de sô tristerie;  
chei ch'a odein il just a an di purgâlis. **R.**

#### SECONDE LETURE

*E je za pronte par me la zoe de justizie.*

De seconde letare di san Pauli apuestul a Timoteo

4,6-8.16-18

**B**enedet, par chel che mi rivuarde, jo o soi za spandût in libagjon e al è rivât il moment di molâ lis velis. O ai combatude la buine batae, o ai finide la corse, o ai mantignude la fede. Pal rest e je za pronte par me la zoe de justizie, che in chê dî me consegnarà il Signôr, lui ch'al è un judiç just; e no dome a mi, ma ancje a ducj chei ch'a an spietade cun dut il cûr la sô vignude.

Inte mê prime difese, no ai vût dongje di me anime vive. Mi an implantât dal prin al ultin. Che no ur sedi metût in cont di colpe. Il Signôr però mi à judât e mi à dade fuarce par che midiant di me la

predicazion dal vanzeli e rivàs insomp e ducj i paians le scoltassin: e cussì o soi stât liberât de bocje dal leon. Il Signôr mi liberarà ancjemò di ogni opare triste e mi salvarà menantmi tal so ream dal cîl. A lui la glorie tai secui dai secui. Amen.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

Cfr. Mt 11,25

R. Aleluia, aleluia.

Benedet sêstu tu, Pari,  
Signôr dal cîl e de tiere,  
parcè che ai piçui tu âs palesât  
i misteris dal ream dai cîi.

R. Aleluia.

## VANZELI

*Il publican al tornà a cjase justificât, il fariseo invece no.*

Dal vanzeli seont Luche

18,9-14

In chês volte, Gjesù al disè un'altre parabule par un pôcs di lôr ch'a jerin convints di jessi juscj e a spreseavin chei altris: «Doi oms a lerin sù tal templi a preâ: un al jere fariseo e chel altri publican.

Il fariseo al stave in pîts e al preave cussì: Diu, ti ai agrât parcè che no soi come chei altris oms, laris, triscj, sporcacion, e nancje come chest publican culi. Jo o zuni dôs voltis par setemane e o ufrîs la decime di dut ce ch'o ai.

Il publican invece si fermà lontan e nol olsave nancje a alçâ i vôi viers dal cîl, ma si bateve il pet e al diseve: Diu, ve remission di me, pecjadôr.

Us dîs che chest culi al tornà a cjase justificât, chel altri invece no, parcè che chel che si alce al vignarà umiliât e chel che si umilie al vignarà alçât».

Peraule dal Signôr.

## XXXI DOMENIE

### PRIME LETURE

*Tu tu âs dûl di ducj. Tu tu ur vuelis ben a dutis lis robis ch'a son.*

Dal libri de Sapience

11,22-12,2

Signôr, il mont intîr al è denant di te  
tant che pulvin su la staderie,  
e tant che une gote di rosade ch'e cole su la tiere denant di.

Tu tu âs dûl di ducj, parcè che tu puedis dut,  
e tu dismenteis i pecjâts dai oms par che si mendin.

Tu tu ur vuelis ben a dutis lis robis ch'a son  
e no tu âs in asse nuie di ce che tu âs fat,  
parcè che se tu odeassis alc,  
no tu lu varessis nancje dât dongje.

E cemût podaressie jessi une robe, se tu no tu vuelis,  
o durâ ce che nol è stât clamât di te?

Ma tu tu âs dûl di dutis lis robis, parcè che a son tôs,  
Signôr, che tu i tagnis a la vite.

Il to spirt incorutibil al è in dutis lis robis.

Par chest tu cjastiis a planc a planc chei ch'a colin

e tu ju corezis, ricuardantjur lis robis là ch'a pecjin,  
par che, liberâts de tristerie, a crodin in te Signôr.

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 144

**R.** La glorie di Diu al è l'om ch'al vîf.

O vuei laudâti, gno re e gno Diu,  
o vuei benedî il to non in eterno e par simpri.  
O vuei benedîti une di daûr chê altre  
e laudâ il to non. **R.**

Il Signôr al è pazient e di boncûr,  
pegri tal inrabiâsi e splendit te misericordie.  
Al è bon cun ducj il Signôr,  
il so afiet al rive sun dutis lis sôs voris. **R.**

Che ti laudin, Signôr, dutis lis tôs creaturis,  
che ti benedissin ducj i tiei fedêi.  
La glorie dal to ream ch'a contin,  
dal to sflandôr ch'a fevelin. **R.**

Che ur fasin cognossi ai fîs dai umign la sô potence,  
il sflandôr dal so ream e la glorie.  
Lui al ten sù chei ch'a clopin,  
al torne a jevâ sù chei ch'a son colâts. **R.**

### SECONDE LETURE

*Ch'al sedi glorificât il non dal Signôr nestri Gjesù in vualtris, e vualtris in lui.*

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Tessalonicês

**1,11-2,2**

**F**radis, nô o prein simpri par vualtris, par che il nestri Diu us fasi degns de sô clamade e cu la sô potence al colmi dute la vuestre volontât di ben e dute la vore de vuestre fede, par che in vualtris al sedi glorificât il non dal Signôr nestri Gjesù e vualtris in lui, par glorie dal nestri Diu e Signôr Gjesù Crist.

Cumò us prein, fradis, sul cont de vignude dal Signôr nestri Gjesù Crist e de nestre riunion cun lui, di no lassâsi impressionâ cussì a la svelte tal vuestri spirt e nancje spaventâ parvie di rivelazions profetichis, di discors o di une letare che us varessin mandade nô, come se la zornade dal Signôr e fos propit par rivâ.

Peraule di Diu.

### CJANT AL VANZELI \*

**Is 61,1**

**R.** Aleluia, aleluia.

Il spirt dal Signôr Diu al è parsore di me,  
mi à mandât a quartâur la buine gnove ai puars.

**R.** Aleluia.

**O ben:**

**Cfr. Zn 3,16**

**R.** Aleluia, aleluia.

Diu i à volût tant di chel ben al mont  
ch'al à dât so Fi, l'unigenit;  
chei ch'a crodin in lui a an la vite eterne.

R. Aleluia.

## VANZELI

*Il Fi dal om al è vignût a cirî e a salvâ ce ch'al jere pierdût.*

Dal vanzeli seont Luche

19,1-10

In chê volte, Gjesù, jentrât te citât di Gjeric, le passave fûr par fûr. E ve che un om di non Zacheo, ch'al jere sorestant dai publicans e siôr, al cirive di viodi cui ch'al jere Gjesù, ma nol rivave; di fat e jere un disordin di int e lui al jere masse piçul. Alore al corè indenant e, par rivâ a viodilu, si rimpinà su par un sicomôr, parcè che Gjesù al scugnive passâ par li. Gjesù, cuant che al rivà sul puest, al alçà i vôi e i disè: «Zacheo, dismonte svelt, che vuê o ai di fermâmi in cjase tô». Al spesseà a dismontâ e lu acetà dut content. Viodint une tâl, ducj a bruntulavin: «Al è lât a lozâsi in cjase di un pecjadôr!». Ma Zacheo, jevant in pîts, i disè al Signôr: «Signôr, jo ur doi ai puars mieze de mê robe e, s'ò ai robât, o torni cuatri voltis tant». Gjesù i rispuindè: «Vuê la salvece e je jentrade in cheste cjase, parcè che ancje lui al è fi di Abram. Che di fat il Fi dal om al è vignût a cirî e a salvâ ce ch'al jere pierdût».

Peraule dal Signôr.

## XXXII DOMENIE

### PRIME LETURE

*Il re dal mont nus fasarà resurî par une resurezion eterne di vite.*

Dal secont libri dai Macabeos

7,1-2.9-14

In chei dîs, al capità il câs di siet fradis che, cjamin cun lôr mari, a forin obleâts dal re, cun scoreadis e cun flagiei, a mangjâ cjar di purcit, ch'e jere inibide.

Un di lôr, fevelant a non di ducj, al disè: «Ce vâstu domandant e cirint di savê di nô? Nô o sin pronts a murî pluitost di lâ cuintri des leçs dai nestris vons».

Rivât al ultin respîr, il secont al disè: «Tu, disgraciât, tu nus cjolis la vite di chenti ma il re dal mont nus fasarà resurî par une resurezion eterne di vite, nô ch'ò murin pes sôs leçs».

Daûr di lui al fo torturât il tierç. Cuant che jal domandarin, al tirà fûr dal moment la lenghe e al slungjà lis mans cun coragjo e ur disè cun dignitât: «Di Diu o ai chescj tocs e, par colpe des sôs leçs, ju sbelei parcè che o sperî che lui mai tornarà a dâ». Parfin il re e chei ator di lui a restarin pal spirt di chel fantaçut, che nol bacilave gran pes torturis.

Fat murî ancje chel, a tacarin a torturâ il quart cui stes torments. Ridusût in fin di vite, al disè: «Al è biel murî par colpe dai oms, cuant che di Diu si à la sperance che o sarin resussitâts di lui. Ma par te la resurezion no sarà pe vite».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 16

R. Si saciarin, Signôr, cjalant la tô muse.

Cjale, Signôr, la mê justizie,  
sint il gno lamentâmi,  
scolte la mê preiere  
che no ven fûr di lavris di bausie. R.

Ten i miei pas su lis tôs olmis  
par no che i miei pîts a triculin.  
Jo ti clami, Diu gno, ma tu rispuindimi.  
O soi sigûr che viers di me tu slungjis lis tôs orelis:  
scolte ce che ti dîs. R.

Platimi ta l'ombre des tôs alis.

Jo te justizie o vuei podê cjalâ la tô muse,  
cuant che mi dismôf, o vuei saciâmi dome cul cjalâti. **R.**

## SECONDE LETURE

*Il Signôr us confermi in ogni opare e peraule buine.*

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Tessalonicês  
**2,16-3,5**

**F**radis, Gjesù Crist nestri Signôr in persone e Diu nestri Pari che nus à volût ben e nus à dade une consolazion eterne e une buine sperance, pal so boncûr al confuarti e al confermi i vuestris cûrs in ogni opare e peraule buine.

Pal rest, fradis, preait par nô par che la peraule dal Signôr e continui la sô corse e e vegni coronade di glorie, come ch'al sucêt cun vualtris, e par che o vignin liberâts dai oms fodrâts di tristerie e di inicuitât. Di fat la fede no je di ducj. Ma il Signôr al è di peraule e us confermarà e us vuardarà dal trist.

Par chel che us rivuarde, o vin fiducie tal Signôr che ce che us comandin lu fasês za e lu fasarês ancje pal avignî. Il Signôr ch'al indreci i vuestris cûrs viers l'amôr di Diu e la pazienze di Crist.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI \*

**Zn 11,25.26**

**R.** Aleluia, aleluia.

Jo o soi la resurezion e la vite, al dîs il Signôr,  
chei ch'a crodin in me no muraran par mai.

**R.** Aleluia.

**O ben:**

**Cfr. Ap 1,5-6**

**R.** Aleluia, aleluia.

Gjesù Crist al è il prin dai muarts:  
a lui glorie e potence tai secui.

**R.** Aleluia.

## VANZELI ★

*Diu nol è il Diu dai muarts, ma dai vîfs.*

Dal vanzeli seont Luche

**20,27-38**

**I**n chês volte, si avvicinarin a Gjesù un pôcs di saduceos, ch'a disin che no 'nd è resurezion, e i domandarin: «Mestri, Mosè nus à ordenât: Se un al mûr e al lasse la femine cence fruts, so fradi al scuen sposâ la vedue e dâi une dissendence a so fradi.

A jerin duncje siet fradis: il prin si sposà e al murì cence fruts. Alore le cjolè il secont, e po il tierç e cussì ducj i siet a sposarin chês vedue: e ducj a muririn cence fruts.

Po e murì ancje la femine. Cheste, cuant che i muarts a resurissaran, di cui saræ femine? Parcè che le an vude par femine ducj i siet».

Gjesù ur rispuindè: «I fîs di chest mont a cjolin femine e a cjolin om; ma quei ch'a son ritignûts degns dal mont ch'al vignarà e de resurezion dai muarts, no cjolin ni femine ni om. Lôr no puedin plui murî, parcè che a son compagns dai agnui, e a son fîs di Diu diventâts degns di resurî. Che i muarts po a resurissin, lu à dît ancje Mosè a rivuart dal baraçâr, là ch'al dîs che il Signôr al è il Diu di Abram, il Diu di Isac e il Diu di Jacop. Duncje Diu nol è il Diu dai muarts ma dai vîfs, parcè che ducj a vivin midiant di lui».

Peraule dal Signôr.

## Forme curte.

Dal vanzeli seont Luche

20,27.34-38

In chê volte, si svicinarin a Gjesù un pôcs di saduceos, ch'a disin che no 'nd è resurezion, par interrogâlu. Gjesù ur rispundè: «I fîs di chest mont a cjolin femine e a cjolin om; ma chei ch'a son ritignûts degns dal mont ch'al vignarà e de resurezion dai muarts, no cjolin ni femine ni om. Lôr no puedin plui murî, parcè che a son compagns dai agnui, e a son fîs di Diu diventâts degns di resurfî. Che i muarts po a resurissin, lu à dit ancje Mosè a rivuart dal baraçâr, là ch'al dîs che il Signôr al è il Diu di Abram, il Diu di Isac e il Diu di Jacop. Duncje Diu nol è il Diu dai muarts ma dai vîfs, parcè che ducj a vivin midiant di lui».

Peraule dal Signôr.

## XXXIII DOMENIE

### PRIME LETURE

*Par vualtris al jevarà il soreli de justizie.*

Dal libri dal profete Malachie

3,19-20

Cussì al dîs il Signôr: «Ve, e sta rivant la zornade infogade come une fornâs.

Ducj i prepotents e ducj i triscj a saran stranc. Ur darà fûc la zornade ch'e sta rivant, al dîs il Signôr des schiriis, di mût che no resti di lôr ni lidrîs ni butul.

Par vualtris ch'o temês il gno non al jevarà il soreli de justizie».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 97

**R.** Ven, Signôr, a giudicâ la tiere.

Fasêt al Signôr une cjante cu la citare,  
cu la citare e cul sun dal salteri;  
cul sun dal cuar e cu lis trombis;  
in face dal re, dal Signôr scriulait. **R.**

Che si sgrisuli il mâr cun dut ce ch'al à dentri,  
il mont cun dute la int che si cjate;  
ch'a batin lis mans lis aghis,  
e lis monts ch'a berlin di gjonde. **R.**

Ch'a berlin di gjonde denant dal Signôr ch'al rive,  
ch'al rive a giudicâ la tiere;  
al judicarà il mont cun justizie  
e i popui cun cussience. **R.**

### SECONDE LETURE

*Se un nol à voe di lavorâ, nol à nancje di mangjâ.*

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Tessalonicês

3,7-12

**F**radis, vualtris o savês in ce maniere che o vês di spielâsi in nô parcè che no vin stât framieç di vualtris cence fâ nuie e nancje no vin mangjât a scroc il pan di nissun, ma fadiant e scombatint, lavorant di e gnot par no jessi di pêa a nissun di vualtris. No dîs che no 'nt vin dirit, ma si compuartin cussì par dâus un speli di imitâ. Di fat ancje cuant che o jerin cun vualtris us racomandavin chest: se un nol à voe di lavorâ, nol à nancje di mangjâ.

O vin ancje sintût a dî che cualchidun al vîf framieç di vualtris in maniere disordenade, no fasint un colp di nuie ma impaçantsi in dut. A di chê int li ur comandin e ur racomandin ancje tal Signôr Gjesù Crist di mangjâ il lôr pan lavorant cence fâ confusion.

Peraule di Diu.

### **CJANT AL VANZELI**

**Cfr. Mt 24,42.44**

**R.** Aleluia, aleluia.

Veglait e tignîtsi pronts,  
parcè che no savês in ce di ch'al ven il Signôr.

**R.** Aleluia.

### **VANZELI**

*O salvarês lis vuestris animis cul tignî dûr.*

Dal vanzeli seont Luche

**21,5-19**

**I**n chê volte, stant che cualchidun al fevelave dal templi e al diseve ch'al jere une vore biel pes pieris e pai regâi di avôt che lu furnivin, Gjesù al disè: «A vignaran zornadis che dut ce ch'o stais cjalant al vignarà sdrumât e no restarà pierre sore pierre». Alore lu interpelavin: «Mestri, cuant sucedaraial dut chest e cuâl saraial il segnâl ch'al sta par sucedi?».

Gjesù ur disè: «Stait atents di no lassâsi imbroiâ. Parcè che a vignaran in tancj e si presentaran a gno non disint: O soi jo, e: Il moment al sta rivant. Vualtris però no stait a lâ daûr di lôr. Cuant che o sintarês a fevelâ di vueris e di rivoluzions, no stait a vê pôre. Di fat chestis robis a scuegnin sucedi, ma nol vûl dî che subit dopo e sarà la fin».

Alore ur diseve: «Un popul al jevarà cuintri di un altri popul e un ream cuintri di un altri ream. A saran pardut taramots, miseris e pestilencis; a saran ancje spiêi di fâ spavent e grancj segnâi dal cîl. Ma prin di dut chest, us cjaparan cu la fuarce e us perseguitaran, consegnantjus tes sinagoghis e tes presons, strissinantjus denant dai lôr rês e dai lôr governadôrs, par colpe dal gno non.

In chê volte o varês ocasion di dâmi testimoniance. Us siguri che no vês di bacilâ par chel che o disarês par parâsi; jo in persone us darai lengaç e sapience, di mût che i vuestris nemîs no podaran ni tignîus teste ni rispuindius. O sarês tradîts parfin dai gjenitôrs e dai fradis, dai parincj e dai amîs, e une vore di vualtris a saran copâts; o sarês odeâts di ducj par colpe dal gno non. Cun dut a chel, nancje un cjaveli dal vuestri cjâf nol larà pierdût. O salvarês lis vuestris animis cul tignî dûr».

Peraule dal Signôr.

XXXIV e ultime domenie dal an liturgjic

## **SOLENITÂT DI NESTRI SIGNÔR GJESÙ CRIST RE DAL MONT INTÎR**

### **PRIME LETURE**

*A onzerin David re di Israel.*

Dal secont libri di Samuel

**5,1-3**

**I**n chei dîs, dutis lis tribûs di Israel si presentarin di David a Ebron e i diserin: «Cjale mo: nô o sin part dai tiei vues e de tô cjar. Timp indaûr, cuant che Saul al regnave sore di nô, tu jeris tu che tu menavis fûr e dentry Israel, e il Signôr ti à dît: Tu tu passarâs il gno popul Israel e tu deventarâs sorestant di Israel».

Ducj i anzians di Israel a lerin dongje di David a Ebron e il re David al fasè un pat cun lôr a Ebron presince dal Signôr, e lôr a onzerin David re di Israel.

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 121

**R.** E regne la pâs là ch'al regne il Signôr.

Ce ligrie cuant che mi an dite:

«O larìn te cjase dal Signôr».

I nestrìs pîts bielzà si cjatin,

Gjerusalem, dentri des tôs puartis! **R.**

Gjerusalem ch'e je stade fate

come une citât ben vuaiade.

Lassù lis tribûs a levin,

lis tribûs dal Signôr,

seont la leç che Israel al à vude

di laudâ lassù il non dal Signôr. **R.**

Lassù a son prontadis lis sentis de justizie,

lis sentis de cjase di David.

Bramait la pâs a Gjerusalem:

chei che ti vuelin ben ch'a vedin furtune! **R.**

## SECONDE LETURE

*Nus à trasferîts tal ream dal so cjâr Fi.*

De letare di san Pauli apuestul ai Colossês

**1,12-20**

**F**radis, ringraziin cun gjonde il Pari che nus à metûts  
in grât di partecipâ al distin dai sants inte lûs.

Lui nus à gjavâts fûr

de paronance dal scûr

e nus à trasferîts

tal ream dal so cjâr Fi,

che in lui o vin la redenzie,

il perdon dai pecjâts.

Lui al è il litrat dal Diu invisibil,

il Fi primarûl di dute la creazion,

parcè che in lui

a son stadis creadis dutis lis robis

tai cîi e su la tiere,

chês visibilis e chês invisibilis:

Tronos, Dominazions,

Principâts e Potencis.

Dutis lis robis a son stadis creadis

midiant di lui e par lui;

e lui al esist prin di ducj lôr

e ducj a stan sù in lui.

Lui al è ancje il cjâf dal cuarp, ven a stâi de Glesie;

lui al è il principi, il Fi primarûl

dai resussitâts,

in mût di jessi il prin in dut,

parcè che in lui e à vût gust

di stâ dute la plenece

e di riconciliâsi, midiant di lui, dutis lis robis

de tiere e dal cîl, fasint la pâs

midiant dal sanc de sô crôs.

Peraule di Diu.

## **CJANT AL VANZELI**

**Cfr. Mc 11,10**

**R. Aleluia, aleluia.**

Benedet chel ch'al ven tal non dal Signôr!

Benedet il so ream ch'al sta rivant.

**R. Aleluia.**

## **VANZELI**

*Signôr, impensiti di me cuant che tu vignarâs tal to ream.*

Dal vanzeli seont Luche

**23,35-43**

**I**n chê volte, il popul al stave a cjalâ. I sorestants dal popul invezit a svilanavin Gjesù disint: «Al à salvât chei altris, che si salvi se s'al è il Crist di Diu, l'elet».

Ancje i soldâts lu svilanavin; i levin dongje par dâi asê e i disevin: «Se tu sês il re dai gjudeos, salviti!». Parsore dal so cjâf e jere ancje une scrite: Chel chi al è il re dai gjudeos.

Un dai delincuentis ch'a jerin stâts metûts in crôs lu ofindeve: «No sêstu tu il Crist? Salviti te e ancje nô!». Ma chel altri lu corezeve: «No âstu propit nissun timôr di Diu, tu che tu stâs paiant la stesse condane? Par nô e je juste, parcè che o cjapìn la pene mertade cu lis nestriz azions, ma lui invezit nol à fat nuie di mâl». Po al zontà: «Gjesù, impensiti di me cuant che tu vignarâs tal to ream».

Gjesù i rispuindè: «Tal dîs in veretât: vuê tu sarâs cun me in paradîs».

Peraule dal Signôr.

## **AN C**

### **SOLENITÂTS DAL SIGNÔR TAL TIMP VIE PAL AN**

I Domenie dopo des Pentecostis

### **SOLENITÂT DE SS. TRINITÂT \***

#### **PRIME LETURE**

*Prime che la tiere e fos, la Sapience e je stade parturide.*

Dal libri dai Proverbis

**8,22-31**

**L**a Sapience di Diu e fevele:

«Il Signôr mi à creade sul scomençâ de sô vore,  
prin des sôs oparis plui vieris.

De eternitât o soi stade metude,  
dal imprin, prin ancjemò de tiere.

Cuant che no jerin nancjemò i abîs o soi stade parturide,  
cuant che no jerin lis risultivis des agonis fondis.

Prin ch'a fossin plantadis lis monts,  
prime dai çucs jo o soi stade parturide.

Nol veve nancjemò fate la tiere e lis campagnis

e lis primis robis de tiere.  
Cuant che al pontà il cîl, jo o jeri li,  
cuant che al stabîlî la volte dal cîl parsore dal abîs.  
Cuant che al ingrumà i nûi dal cîl,  
cuant che al sierà lis nassints des grandis aghis.  
Cuant che i metè al mâr la sô leç,  
par che lis aghis no lessin cuintri de sô peraule;  
cuant che al pontà lis fondîs de tiere,  
jo o jeri cun lui tant che architè,  
e o jeri la sô ligrie dî dopo dî,  
consolantmi dî un continuo denant di lui,  
ricreantmi su la face de tiere,  
e la mê gjonde a jerin i fîs dal om».

Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

Dal Sal 8

**R.** Signôr nestri Diu, cetant grant ch'al è il to non sun dute la tiere.

Cuant che la vore des tôs mans, i cîi, o cjali,  
la lune e lis stelis che tu lis âs pontadis,  
ce esal mo l'om, che dî lui tu ti visis,  
il fi dal om, che simpri tu lu pensis? **R.**

Propit, tu lu âs fat a pene plui piçul dai agnui,  
dî glorie e dî onôr tu lu cercîs;  
su la vore des tôs mans tu i âs dade paronance,  
e sot dai siei pîts dut tu âs metût. **R.**

Ducj i bûs e dutis lis pioris  
e dutis lis bestiis de campagne,  
i ucei dal cîl e i pes dal mâr,  
ch'a corin pai trois sot aghe. **R.**

### SECONDE LETURE

*O lin a Diu midiant di Crist, tal amôr che il Spirt al à semenât in nô.*

De letare di san Pauli apuestul ai Romans

**5,1-5**

**F**radis, justificâts pe fede, o sin in pâs cun Diu midiant dal nestri Signôr Gjesù Crist. Midiant di lui o vin vude anje la jentrade, pe fede, in cheste gracie che si cjatìn e si vantìn te sperance de glorie di Diu.

No dome, ma si vantìn parfin des tribulazions, savint che la tribulazion e fâs nassi la pazienze, la pazienze une virtût provade, la virtût provade la sperance.

E la sperance no lasse malapaiâts, pal fat che l'amôr di Diu al è stât strucjât tai nestris cûrs in fuarce dal Spirtu Sant che nus è stât dât.

Peraule di Diu.

### SECUENCE

#### BENEDICTA SEMPER

Ch'e sedi simpri benedete la sante Trinitât:  
vadî la unitât e la stesse glorie.

Pari, Fi e Spirtu Sant:

i nons a son trê ma une stesse la sostance.

Diu il gjenitôr e Diu il gjenerât

e il Spirtu Sant compagn inte stesse deitât.

No son però trê dius;  
il Diu vêr al è un sôl:  
il Pari Signôr, il Fi e il Spirtu Sant.

La propietât e je tes personis,  
inte essence e je la unitât.  
A an ducj la stesse maiestât e potestât;  
e cussì la glorie e l'onôr in dut compagns.

Lu onorin lis stelis, i mârs, la tiere, i cjamps  
insieme cun dut ce che al è stât creât.  
L'infier selerât si spirte denant di lui,  
ma ancje l'abîs plui font lu onore.

Cumò ogni vôs e ogni lenghe  
che i professi la laude convenient.  
Lu laude il soreli e la lune,  
lu adore ancje la dignitât dai agnui.

Ancje nô ducj insieme a grande vôs  
din sù cuntun biel intono lis cjantis e la musiche.  
"Vive! Vive!" cjantìn cumò ducj insieme  
al Diu sentât te sô alte sente lis laudis fint in cîl.

O venerabil Trinitât,  
o adorabil Unitât:  
midiant di te o sin creâts, vere eternitât,  
midiant di te o sin sfrancjâts, caritât cence fin.

Protêç dut il nestri popul;  
salve, libere, vuarde e smondee.

Ti adorìn, Onipotent,  
a ti o cjantìn, a ti la laut e la glorie,  
pai infinîts secui dai secui.

## **CJANT AL VANZELI**

**Cfr. Ap 1,8**

**R. Aleluia, aleluia.**

Glorie al Pari, al Fi, al Spirtu Sant:  
a Diu ch'al è, ch'al jere e ch'al ven.

**R. Aleluia.**

## **VANZELI**

*Dut ce ch'al à il Pari al è gno. Il Spirt al cjaparà sù di me e us al contarà a vualtris.*

Dal vanzeli seont Zuan

**16,12-15**

**I**n chê volte, Gjesù al disè ai siei dissepui: «O ai di dîus ancjemò tantis robis ma par cumò no rivaressis a partâlis.

Cuant che al vignarà lui, il Spirt di veretât, us menarà a la veretât dute interie. Di fat nol fevelarà par cont so, ma us disarà ce ch'al sintarà e us contarà ce ch'al à di vignî. Lui mi glorificarà parcè che al cjaparà sù di me e us al contarà.

Dut ce ch'al à il Pari al è gno. Par chel us ai dit ch'al cjaparà sù di me e us al contarà a vualtris».

Peraule dal Signôr.

**\* Te liturgjie aquileiese e vignive celebrade te ultime domenie dal an liturgjic.**

Joibe dopo de Solenitât de Ss. Trinitât

## **SOLENITÂT DAL SS. CUARP E SANC DI CRIST**

### **PRIME LETURE**

*Al presentà pan e vin.*

Dal libri de Gjenesi

**14,18-20**

**I**n chei dîs, Melchisedek, re di Salem, al presentà pan e vin: al jere predi di Diu l'Altissim. Al benedì Abram cun chestis peraulis:

«Benedet seial Abram  
de bande dal Diu l'Altissim,  
ch'al à fat cîl e tiere  
e benedet seial Diu l'Altissim  
ch'al à metût i tiei nemîs tes tôs mans».  
E Abram i de lis decimis di dut.

Peraule di Diu.

### **SALM RESPONSORIÂL**

**Dal Salm 109**

**R.** Tu, Crist Signôr, tu sês predi par simpri.

Sentence dal Signôr al gno Signôr:

«Sentiti a la mê gjestre,  
fin ch'o varai metûts i tiei nemîs  
come un scagn pai tiei pîts». **R.**

Il Signôr al slargje di Sion la mace de tô fuarce  
par che tu paronis framieç dai tiei nemîs. **R.**

Al è to il podê  
te zornade de tô potence,  
tra sflandôrs di glorie sante,  
dal grim da l'albe  
jo ti ai gjenerât come rosade. **R.**

Il Signôr al à zurât e no si pintis par mai:

«Tu tu sês predi par simpri  
sul stamp di Melchisedek». **R.**

### **SECONDE LETURE**

*Ogni volte che vualtris o mangjais chest pan e o bevês chest cjaliç, o contais la muart dal Signôr.*

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

**11,23-26**

**F**radis, jo o ai vût dal Signôr ce che us ai consegnât: che il Signôr Gjesù, te gnot che lu an tradît, al à cjapât sù il pan, e, fat il ringraziament, lu à crevât e al à dit: «Chest al è il gno cuarp, ch'al è par vualtris; fasêt cussì in memorie di me». Te stesse maniere, dopo di vê cenât, al à cjapât sù ancje il cjaliç disint: «Chest cjaliç al è la gnove aleance tal gno sanc; fasêt cussì, ogni volte ch'int bevarês, in memorie di me». Sicheduncje ogni volte che vualtris o mangjais chest pan e o bevês chest cjaliç, o contais la muart dal Signôr, fin che nol torne.

Peraule di Diu.

**La secuencia e je facultative e si pò doprâle ancje te forme curte, scomençant de strofe: Ecce panis.**

Se si salte la secuencia, si va al CJANT AL VANZELI.

## SECUENCE

### Facoltative

[Lauda, Sion, Salvatorem,  
lauda ducem et pastorem  
in hymnis et canticis.

Quantum potes, tantum aude:  
quia maior omni laude,  
nec laudare sufficis.

Laudis thema specialis,  
panis vivus et vitalis  
hodie proponitur.

Quem, in sacræ mensa cenæ,  
turbæ fratrum duodenæ  
datum non ambigitur.

Sit laus plena, sit sonora,  
sit jucunda, sit decora  
mentis jubilatio.

Dies enim sollemnis agitur,  
in qua mensæ prima recolitur  
huius institutio.

In hac mensa novi Regis,  
novum Pascha novæ legis  
Phase vetus terminat.

Vetustatem novitas,  
umbram fugat veritas,  
noctem lux eliminat.

Quod in cena Christus gessit,  
faciendum hoc expressit  
in sui memoriam.

Docti sacris institutis,  
panem, vinum in salutis  
consecramus hostiam.

Dogma datur christianis,  
quod in carnem transit panis,  
et vinum in sanguinem.

Quod non capis, quod non vides,  
animosa firmat fides,  
præter rerum ordinem.

Sub diversis speciebus,  
signis tantum, et non rebus,  
latent res eximiæ.

Caro cibus, sanguis potus:  
manet tamen Christus totus,  
sub utraque specie.

A sumente non concisus,  
non confractus, non divisus:

integer accipitur.

Sumit unus, sumunt mille:  
quantum isti, tantum ille:  
nec sumptus consumitur.

Sumunt boni, sumunt mali:  
sorte tamen inæquali,  
vitæ vel interitus.

Mors est malis, vita bonis:  
vide paris sumptionis  
quam sit dispar exitus.

Fracto demum Sacramento,  
ne vacilles, sed memento,  
tantum esse sub fragmento,  
quantum toto tegitur.

Nulla rei fit scissura:  
signi tantum fit fractura:  
qua nec status nec statura  
signati minuitur].

Ecce panis Angelorum,  
factus cibus viatorum:  
vere panis filiorum,  
non mittendus canibus.

In figuris præsignatur,  
cum Isaac immolatur:  
agnus paschæ deputatur:  
datur manna patribus.

Bone Pastor, panis vere,  
Jesu, nostri miserere:  
tu nos pasce, nos tuere:  
tu nos bona fac videre  
in terra viventium.

Tu qui cuncta scis et vales:  
qui nos pascis hic mortales:  
tuos ibi commensales,  
coheredes et sodales  
fac sanctorum civium.

[Sion, laude la tô guide,  
il to pastôr, la tô salvece,  
cun cjantis di glorie.

Falu a fuart e cence pôre,  
che la laut no va mai sore:  
mai je vonde nobile.

Come teme de tô cjante,  
il Pan vîf che vite al parte  
vuê tu âs di meditâ.

Chel che ai dodis, ducj insieme  
radunâts in sante cene,  
fo donât in vêt mangjâ.

Cjante degne, armoniose,  
la plui plene e decorose  
sclopi fûr da l'anime.

Inte fieste che il mont al celebre,  
ricuardìn che la cene mistiche  
fo screade come vuê.

Dal gnûf Re si fâs la gnoce  
inte Pasche de leç gnove  
e la viere e termine.

L'ombre e cêt 'e veretât,  
come il vieri 'e novitât,  
e de lûs 'l è il scûr sfantât.

Ce che Crist cenant faseve,  
nus lassà di fâlu insieme  
cuant che lu memoreìn.

Inscuelâts de leç divine,  
pan e vin in ostie sante  
di salvece o consacrìn.

Ai cristians ven dât un dogme:  
che te cjar il pan si mude,  
ch'al devente sanc il vin.

Sore l'ordin di nature,  
o crodìn par fede rude  
ce che viodi no podìn.

Sot diviersis aparincis,  
che son segnos, no sostancis,  
stan realtâts altissimis.

Sanc 'l è il bevi, cjar vivande,  
ma in plenece Crist al reste  
tes dôs formis mistichis.

Cui ch'ant mangje no lu creve,  
no lu franç, no lu fruçone,  
ma complet cun se lu à.

Sedin un o mil ch'ant cjolin,  
parimentri duçj lu gjoldin,  
cence vêlu a consumâ.

Bogns e triscj mangjâlu a puedin,  
ma diviers efiet ant cjatin:  
vite o muart ur tocjarà.

Muart ai triscj, ai bogns la vite:  
ce divierse consequence  
ch'al procure il stes mangjâ!

Cuant che i segnos tu spartissis,  
no sta metiti tai dubis:  
che te part il Crist tu cjatis  
come in dut il Sacrament.

La sostance no si creve,  
ma se il segno si dismieze  
nol patis nissune ofese

chel che il segno clame in ment].

Chest al è il bon pan dai agnui  
che tal viaç a nus sostente,  
ch'al è fat pai fîs di cjase  
e che mai nol va strassât.

In Isac menât a ufierte,  
tal agnel mangjât a Pasche  
e te mane dade ai paris  
al è stât prefigurât.

Bon pastôr e pan di vite,  
o Gjesù, ven a judânus,  
ven a passinus, vuardânus  
ed il ben ven a mostrânus  
intal mont beât dai vîfs.

Tu che dut tu sâs e puedis,  
che cajù tu nus nudrissis,  
fanus jessi comensaris,  
coerêts e consortaris  
dai tiei sants in paradîs.

### **CJANT AL VANZELI**

**Cfr. Zn 6,51**

**R. Aleluia, aleluia.**

O soi jo il pan vîf vignût jù dal cîl, al dîs il Signôr;  
se un al mangje di chest pan, al vivarà par simpri.

**R. Aleluia.**

### **VANZELI**

*A mangjarin ducj fin passûts.*

Dal vanzeli seont Luche

**9,11-17**

**I**n chê volte, Gjesù al tacà a fevelâ a lis folis dal ream di Diu e a vuarî chei ch'a vevin bisugne di jessi vuarîts.

Ma la zornade e tacave a lâ jù e i Dodis i lerin dongje disint: «Lasse lâ la int, in mût ch'e puedi procurâsi la bocjade e il sotet tai borcs e tes campagnis dulintor, parcè che chi o sin tun puest fûr di man».

Gjesù ur disè: «Daitjur di mangjâ vualtris». Ma lôr i rispunderin: «O vin dome cinc pans e doi pes. Vuelistu ch'o ledin a proviodi par dute cheste int?». Di fat li and jere un cinc mil oms.

Lui ur disè ai dissepui: «Fasêtu sentâ a cjaps di cincuante». A faserin cussì e a invidarin ducj a sentâsi.

Alore Gjesù, cjapâts sù i cinc pans e i doi pes e alçâts i vôi viers dal cîl, ju benedì, ju crevâ e ur ai de ai siei dissepui par che ju dessin fûr a la int.

A mangjarin ducj fin passûts e a puartarin vie dodis cestis di tocs vanzâts.

Peraule dal Signôr.

Vinars dopo de II domenie dopo des Pentecostis

### **SOLEINITÂT DAL CÛR SACRATISSIM DI GJESÙ**

## PRIME LETURE

*O sarai jo a menâ a passon lis mês pioris e a regonâlis.*

Dal libri dal profete Ezechiel

34,11-16

**I**l Signôr, gno Diu, al dîs cussî: «Ve, o larai jo a cirî lis mês pioris e lis contarai une par une. Come che il pastôr al conte lis pioris une par une, cuant che al è framieç des sôs pioris che si son dispierdudis, cussî o contarai lis mês pioris une par une e lis menarai a salvament di ogni lûc là che si jerin sparniçadis tai dîs di fumate e di scûr.

Lis gjararai fûr dai popui, lis tirarai dongje di dutis lis tieris, lis menarai te lôr tiere, lis fasarai passonâ su pes monts di Israel, tes concjis e in ducj i lûcs de tiere là ch'e je a stâ int.

Lis passonarai tai passons plui bieî, a varan il lôr sierai su lis monts altis di Israel, a staran li, tun bon sierai, e a passonaran i passons plui gras su pes monts di Israel.

O sarai jo a menâ a passon lis mês pioris e a regonâlis. Sentence dal Signôr, gno Diu.

Chê che si je pierdude o larai a cirîle, chê che si je slontanade le fasarai tornâ dongje, chê che si je dissipade le fassarai, chê inmalade le fasarai dâ di ca, e o vuardarai chê grasse e tombolade. Lis passonarai come cu va».

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 22

**R.** Il Signôr al è il gno pastôr: no mi mancje propit nuie.

Mi fâs polsâ là che i passons a sverdein,  
mi mene là ch'a son aghis frescjis.

Al tire sù la mê vite,  
in gracie dal so non  
mi mene par trois di justizie. **R.**

Ancje s' o ves di cjaminâ par une foranate scure,  
di nissun mâl no varès pôre, parcè che tu mi sês dongje;  
il to baston e la tô vuiscje  
a son lôr che mi parin. **R.**

Tu prontis denant di me une taulade  
presince dai miei nemîs,  
il gno cjâf tu âs onzût di vueli  
e il gno bocâl al è plen ch'al stranfe. **R.**

Propit, bontât e boncûr mi compagnaràn  
ducj i dîs de mê vite,  
te cjase dal Signôr  
par une vore di agns o restarai. **R.**

## SECONDE LETURE

*Diu nus da la prove dal so amôr par nô.*

De letare di san Pauli apuestul ai Romans

5,5-11

**F**radis, la sperance no lasse malapaiâts, pal fat che l'amôr di Diu al è stât strucjât tai nestrîs cûrs in fuarce dal Spirtu Sant che nus è stât dât.

Di fat, cuant che nô o jerin inmò pecjadôrs, Crist, tal timp distinât, al è muart pai triscj. E je intrigade cjatâ fûr un ch'al sedi disponût a murî par un just; salacor un al varès la fuarce di murî par un galantom. Ma Diu nus da la prove dal so amôr par nô propit tal fat che, cuant che nô o jerin ancjemò pecjadôrs, Crist al è muart par nô. Tant plui cumò duncje, justificâts midiant dal so sanc, o sarin salvâts dal svindic in gracie di lui.

Di fat se, cuant che o jerin nemîs, o sin stâts metûts in buinis cun Diu in grazie de muart di so Fi, tant plui cumò, ch'ò sin tornâts in buinis, o sarin salvâts midiant de sô vite. E no dome chest, ma si vantîn ancje in Diu midiant dal Signôr nestri Gjesù Crist, che in grazie di lui o sin stâts riconciliâts.

Peraule di Diu.

### **CJANT AL VANZELI \***

**Zn 10,14**

**R.** Aleluia, aleluia.

Jo o soi il bon pastôr, al dîs il Signôr,  
e o cognòs lis mès pioris e lis mès pioris mi cognossin me.

**R.** Aleluia.

**O ben:**

**Mt 11,29**

**R.** Aleluia, aleluia.

Cjapait sù il gno jôf, al dîs il Signôr,  
e imparait di me ch'ò soi pazient e umil di cûr.

**R.** Aleluia.

### **VANZELI**

*Fasêt fieste cun me, parcè che o ai cjatade la mê piore che si jere pierdude.*

Dal vanzeli seont Luche

**15,3-7**

**I**n chê volte, Gjesù ur contà ai fariseos e ai dotôrs de leç cheste parabule: «Cui di vualtris, s'al à cent pioris e int piert une, no lassial lis novantenûf tal desert par lâ a cirî chê che si è pierdude fin che no le cjate?

Cuant che le cjate, se cjame su pes spalis dut content, al torne a cjase, al clame i amîs e chei dal borc e ur dîs: Fasêt fieste cun me, parcè che o ai cjatade la mê piore che si jere pierdude.

Cussì, us dîs, e sarà plui contentece in cîl par un pecjadôr che si convertìs che no par novantenûf juscj che no an dibisugne di conversion».

Peraule dal Signôr.